

G. 68 G.
S. 559

Republic of South Africa

UNIVERSITY OF
CAPE TOWN
LIBRARY

Republiek van Suid-Afrika



Government Gazette

Buitengewone Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 721)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE — POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 721)

VOL. 22.]

PRETORIA, 28 OCTOBER 1966.
28 OKTOBER

[No. 1579.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 1669.] [28 October 1966.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.— COMMENCEMENT OF AMENDMENTS TO THE "EXPLANATORY NOTES TO THE BRUSSELS NOMENCLATURE". (E.N. 4).

It is hereby notified that the amendments to the "Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" in accordance with Corrigendum No. 21 issued by the Customs Co-operation Council in Brussels shall, in terms of section 47 (8) of the Customs and Excise Act, 1964, become effective in the Republic on 28th October 1966.

D. J. v. N. GROENEWALD,
Secretary for Customs and Excise.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 1669.] [28 Oktober 1966.
DOEANE-EN-AKSYNSWET, 1964.—INWERKING-TREDING VAN WYSIGINGS VAN DIE „EXPLANATORY NOTES TO THE BRUSSELS NOMENCLATURE". (E.N. 4).

Hierby word bekendgemaak dat die wysigings van die „Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" ooreenkomstig Corrigendum No. 21 deur die Doeane-samewerkingsraad in Brussels uitgereik, kragtens artikel 47 (8) van die Doeane-en-Aksynswet, 1964, op 28 Oktober 1966 in die Republiek van krag word.

D. J. v. N. GROENEWALD,
Sekretaris van Doeane-en-Aksyns.

No. R. 1670.] [28 October 1966.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/66).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 1670.] [28 Oktober 1966.
DOEANE-EN-AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/66).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane-en-Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
44.09	By the substitution in the heading to tariff heading No. 44.09 for the word "chips" of the word "shavings".			

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
44.09 Deur in die opskrif by tariefpos No. 44.09 die woord „houtspaanders” deur die woord „houtskaafsels” te vervang.				
59.07 Deur in die opskrif by tariefpos No. 59.07 die woord „weefstowwe” deur die woord „stowwe” te vervang.				

OPMERKINGS.—

- (1) Die voorsiening vir houtspaanders word vervang deur 'n voorsiening vir houtskaafsels.
 (2) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die voorsiening by tariefpos No. 59.07 nie langer beperk word tot weefstowwe nie.

No. R. 1671.]

[28 October 1966.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
 AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/71).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
 Minister of Finance.

No. R. 1671.]

[28 Oktober 1966.]

DOEANE-EN-AKSYNSWET, 1964.—
 WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/71).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane-en-Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
 Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
308.02	By the substitution for tariff heading No. 59.07 of the following: „59.07 Buckram and similar fabrics	Not exceeding the M.F.N. duty
312.02	By the substitution for tariff heading No. 59.07 of the following: „59.07 Buckram and similar fabrics	Not exceeding the M.F.N. duty

NOTE.—The existing provision is being extended to include fabrics similar to buckram.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.02	Deur tariefpos No. 59.07 deur die volgende te vervang: „59.07 Styfdoek en dergelike stowwe	Hoogstens die M.B.N.-reg
312.02	Deur tariefpos No. 59.07 deur die volgende te vervang: „59.07 Styfdoek en dergelike stowwe	Hoogstens die M.B.N.-reg

OPMERKING.—Die bestaande voorsiening word uitgebrei om stowwe soortgelyk aan styfdoek in te sluit.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 1672.]

[28 October 1966.]

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS.

The State President has been pleased, under the provi-

DEPARTEMENT VAN POS- EN
TELEGRAAFWESE.

No. R. 1672.]

[28 Oktober 1966.]

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die

No. R. 1709.] [28 October, 1966.
AMENDMENT OF POSTAL ORDER
REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of subsection 2 (4) and subsection 3 (2) of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958), to approve, with effect from 1st October, 1966, the following amendments to the Schedule to the Postal Order Regulations promulgated under Government Notice No. R. 608 of 29th April, 1960, as amended:—

SCHEDULE TO POSTAL ORDER REGULATIONS.
(Postal Order Tariff.)

Substitute the following for the denomination and poundage tables in paragraph 1 (b):—

1. (b) *British Postal Orders.*

Denomination.	Poundage.
10c	4c
From 15c to 25c	5c
From 30c to R2	7c

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING.

No. R. 1714.] [28 October 1966.
SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

SUSPENSION OF THE PROHIBITION ON THE SALE
OF LEMONS IN THE REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.

In terms of section 29 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 3 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. R. 121 of 1964, as amended, has with my approval, repealed the prohibition on the sale of Lemons, Meyer Lemons, Rough Lemons and Limes in the Republic of South Africa, imposed in terms of section 16 (1) (o) read with section 21 of the said Scheme, and published by Government Notice No. R. 425 of 18th March, 1966, with effect from 30th October, 1966.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this notice is that until further notice producers of Lemons, Meyer Lemons, Rough Lemons and Limes will be free on and after the 30th October, 1966, to sell such lemons and limes as, when and where they please.

No. R. 1715.] [28 October 1966.
WINTER CEREAL SCHEME.

PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND
SELF-RAISING FLOUR.

No. R. 1709.] [28 Oktober 1966.
WYSIGING VAN POSORDERREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens subartikel 2 (4) en subartikel 3 (2) van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958), onderstaande wysigings van die Bylae van die Posorderregulasies, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 608 van 29 April 1960, soos gewysig, met ingang van 1 Oktober 1966 goed te keur:—

BYLAE VAN POSORDERREGULASIES.
(Posordertarief.)

Vervang die waardesoort- en kommissietabelle in paragraaf 1 (b) deur die volgende:—

1. (b) *Britse Posorders.*

Waardesoort.	Kommissie.
10c	4c
Van 15c tot 25c	5c
Van 30c tot R2	7c

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING.

No. R. 1714.] [28 Oktober 1966.
SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

OPHEFFING VAN DIE VERBOD OP DIE VERKOOP
VAN SUURLEMOENE IN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

Kragtens artikel 29 van die Bemakingswet 1937 (No. 26 van 1937), verklaar ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemaking, hierby dat die Sitrusraad genoem in artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema afgekondig by Proklamasie No. R. 121 van 1964, soos gewysig, met my goedkeuring die verbod op die verkoop van Suurlemoene, Meyer-Suurlemoene, Ru-Suurlemoene en Lemmetjies in die Republiek van Suid-Afrika, opgelê kragtens artikel 16 (1) (o) gelees met artikel 31 van die genoemde skema, en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 425 van 18 Maart 1966, opgehef het met ingang van 30 Oktober 1966.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemaking.

TER VERDUIDELIKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat, vanaf 30 Oktober 1966, tot verdere kennisgewing dit produsente van Suurlemoene, Meyer-Suurlemoene, Ru-Suurlemoene en Lemmetjies sal vrystaan om sodanige suurlemoene en lemmetjies soos, wanneer en waar hulle goeddink, te verkoop.

No. R. 1715.] [28 Oktober 1966.
WINTERGRAANSKEMA.

PRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN
BRUISMEEL.

with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of flour, meal, semolina and self-raising flour in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 1701 of 1965.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1966.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF FLOUR, MEAL, SEMOLINA AND SELF-RAISING FLOUR.

No person shall sell flour, meal, semolina or self-raising flour at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or, where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices: Provided that the said prices shall not apply to sales of flour, meal, semolina or self-raising flour intended for export, including supply to ocean-going craft or as ship's stores, to any country other than South West Africa, Botswana, Lesotho and the Swaziland Protectorate.

ANNEXURE.

1. (1) For the purpose of clauses 2, 5 (f) and (g), delivery of flour, meal, semolina or self-raising flour shall be deemed to have been effected, where such products are railed by the seller to the buyer, on the date the seller dispatches them by rail to the buyer or, where such products are not railed by the seller to the buyer, on the date the buyer receives them.

(2) For the purpose of this prohibition—

- (a) only so much of any quantity of flour, meal, semolina or self-raising flour bought from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time;
- (b) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, 1937;
- (c) "Wheat Control Board" shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (d) those grades of flour, meal, semolina and self-raising flour referred to in this Annexure are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1248 of 1966;
- (e) "calendar month" means the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive.

2. *Selling Prices to a Person who at a Particular Time Buys from any One Seller a Quantity Jointly or Separately Not Less than 7,000 lb. of Flour and/or Meal or Not Less than 500 lb. of Semolina or Self-raising Flour.*

(1) *Per Bag of 200 lb. Net:—*

en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan, opgelê het in verband met die verkoop van meelblom, meel, semolina en bruismeel ter vervanging van die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1701 van 1965.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1966 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en
-bemarking.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN MEELBLOM, MEEL, SEMOLINA EN BRUISMEEL.

Niemand mag meelblom, meel, semolina of bruismeel teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van meelblom, meel, semolina of bruismeel wat bedoel is vir uitvoer, insluitende verskaffing aan seevaartuie of as skeepsvoorraad, na ander lande as Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho en die Swazilandprotektoraat nie.

AANHANGSEL.

1. (1) By die toepassing van klousules 2, 5 (f) en (g), word geag dat lewering van meelblom, meel, semolina of bruismeel geskied het, waar die verkoper sodanige produkte per spoor aan die koper stuur, op die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend of, waar die verkoper nie sodanige produkte per spoor aan die koper stuur nie, op die datum waarop die koper die produkte ontvang.

(2) By die toepassing van hierdie verbod—

- (a) word geag dat net soveel van die hoeveelheid meelblom, meel, semolina of bruismeel van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is;
- (b) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- (c) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
- (d) is daardie grade meelblom, meel, semolina en bruismeel in hierdie Aanhangsel genoem, die grade aangegee in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 1966;
- (e) beteken „kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van 'n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe.

2. *Verkooppryse aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstop gesamentlik of afsonderlik minstens 7,000 lb. meelblom en/of meel of minstens 500 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop.*

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

of flour, meal or semolina shall be increased per 200 lb. net as follows:—

Packing.	Increase in Price per 200 lb.
	R
100-lb. cotton containers.....	0.24
100-lb. jute containers.....	0.11
50-lb. cotton containers.....	0.42
25-lb. cotton containers.....	0.55
10-lb. cotton containers.....	0.95
10-lb. paper containers.....	0.37
5-lb. cotton containers.....	1.60
5-lb. paper containers.....	0.57
2-lb. paper containers.....	0.69
1-lb., 2-lb., 3-lb. and 4-lb. cardboard containers of semolina	4.58

(3) *For Flour, Meal or Semolina Sold Otherwise than in One or Other of the Packings Mentioned in Sub-clause (1) or (2).*—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2), the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) *For Self-raising Flour per 100 lb. Net Weight (in Packings of 1 lb. Net Weight or 2 lb. Net Weight or 3 lb. Net Weight)*—

	R
Self-raising flour.....	6.82

(5) *The Prices Specified in Sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this Clause are Subject to the Following Conditions:*—

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers of 100 lb. or less at an extra charge at the rate of 15c in the case of hessian or plastic covers and 18c in the case of jute covers per 100 lb. net weight of flour or meal.

(b) Paper covers known in the trade as “baler bags” may be used for the packing of five 10-lb., ten 5-lb. or twenty-five 2-lb. paper containers of flour or meal. No extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold 1-lb., 2-lb. or 3-lb. packings of self-raising flour, or 1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4lb. packings of semolina; where no such cases or containers are provided, the prices specified in sub-clauses (2) and (4) shall be reduced by 40c per 100 lb. of self-raising flour or semolina.

(d) Such prices shall include—

(i) where the products are dispatched otherwise than by rail or road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration the cost of cartage to the buyer's premises: Provided that where the products are dispatched by the seller's own cartage or cartage hired by him to a buyer's premises situated in South West Africa, Botswana, Lesotho or the Swaziland Protectorate, the prices shall include the cost of cartage to the border of the Republic of South Africa only;

(ii) where the products are railed to rail destina-

meal of semolina, soos volg per 200 lb. netto verhoog:—

Verpakking.	Verhoging van prys per 200 lb.
	R
100-lb.-katoenhouders.....	0.24
100-lb.-jutehouders.....	0.11
50-lb.-katoenhouders.....	0.42
25-lb.-katoenhouders.....	0.55
10-lb.-katoenhouders.....	0.95
10-lb.-papierhouders.....	0.37
5-lb.-katoenhouders.....	1.60
5-lb.-papierhouders.....	0.57
2-lb.-papierhouders.....	0.69
1-lb., 2-lb., 3-lb.- en 4-lb.-kartonhouders semolina	4.58

(3) *Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2).*—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakings genoem in subklousule (1) of (2), word die pryse bereken op die basis van die pryse wat in subklousule (1) per sak van 200 lb. netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) *Vir bruismeel per 100 lb. netto gewig (in verpakings van 1 lb. netto gewig, van 2 lb. netto gewig of van 3 lb. netto gewig):*—

	R
Bruismeel.....	6.82

(5) *Die pryse gespesifiseer in subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:*—

(a) Goïing-, jute-, jute-phormium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van katoenhouders van 100 lb. of minder gebruik word teen 'n ekstra koste bereken teen 15c, in die geval van goïing- of plastiese omslae en 18c in die geval van jute-omslae per 100 lb. netto gewig meelblom of meel.

(b) Papieromslae wat in die handel as „baler bags” bekend is, kan vir die verpakking van vyf 10-lb.-, tien 5-lb.- of vyf-en-twintig 2-lb.-papierhouders meelblom of meel gebruik word. Geen ekstra koste mag vir sodanige „baler bags” gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1-lb.-, 2-lb.- of 3-lb.-verpakings van bruismeel, of 1-lb.-, 2-lb.-, 3-lb.- of 4-lb.-verpakings semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houders verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in subklousules (2) en (4) verminder met 40c per 100 lb. bruismeel of semolina.

(d) Die pryse sluit in—

(i) waar die produkte andersins as per spoor of padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens versend word, karweikoste na die koper se perseel: Met dien verstande dat waar die produkte met die verkoper se eie vervoer of met vervoer wat hy huur, versend word na 'n koper se perseel geleë in Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of die Swazilandprotektoraat, die pryse net die karweikoste tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika insluit;

(ii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in die Republiek van Suid-Afrika versend word, die karweikoste na die koper se perseel insluit.

forms cartage services, the prices shall include the cartage cost from the buyer's station to his premises;

(bb) where the products are railed to a town or area in which the South African Railways and Harbours Administration does not itself or through contractors perform cartage services, the seller may hire a carrier to effect cartage of the products from the buyer's station to his premises and the prices shall include the cost of such cartage if there is situated in that town or area a mill which is registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially and which effects cartage of its products in that town or area: Provided further that such hired carrier may not carry the products beyond the limits of the area in which the said mill in the town or area in question effects cartage of its products; and

(iii) where the products are railed to rail destinations situated in South West Africa, Botswana, Lesotho or the Swaziland Protectorate, the railage to the border of the Republic of South Africa only.

(e) The prices shall not include charges for transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration.

(f) The prices specified above shall apply where the buyer makes payment in cash to the seller not later than the last day of the calendar month immediately following the month during which the seller delivered the products to the buyer: Provided that where the seller dispatches the products by rail to the buyer during the last seven days of any calendar month, the products thus dispatched shall be deemed to have been delivered during the immediately following calendar month.

(g) A discount of 8c per 200 lb. shall be allowed where payment is made—

(i) cash with order; or

(ii) in cash within 12 days of the date of dispatch of the products by rail by the seller to the buyer; or

(iii) in cash within five days of the date of delivery of the products by the seller to the buyer where the products are not dispatched by rail.

(h) Where a term of credit in excess of that provided for in paragraph (f) is allowed or where payment is not made within the period provided for in paragraph (f), the price per 200 lb. shall be increased by 8c in respect of each calendar month or portion thereof by which such term of credit or date of payment exceeds that provided for in paragraph (f).

(i) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit what-

lewer, die pryse die karweikoste van die koper se stasie na sy perseel insluit; en

(bb) waar die produkte per spoor gestuur word na 'n dorp of gebied waarin die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens nie self of deur kontrakteurs karweidienste lewer nie, die verkoper 'n karweier kan huur om die produkte van die koper se stasie na sy perseel te vervoer, en die pryse sluit sodanige karweikoste in indien daar in daardie dorp of gebied 'n meul geleë is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal en wat sy produkte in daardie dorp of gebied karwei: Voorts met dien verstande dat sodanige gehuurde karweier nie die produkte mag vervoer buite die grense van die gebied waarin genoemde meul in die betrokke dorp of gebied sy produkte karwei nie; en

(iii) waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of die Swazilandprotektoraat gestuur word, net die spoorvrag tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika.

(e) Die pryse sluit nie die vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie.

(f) Die pryse hierbo gespesifiseer is van toepassing waar die koper die verkoper in kontant betaal voor of op die laaste dag van die kalendermaand wat onmiddellik volg op die maand waarin die verkoper die produkte aan die koper lewer: Met dien verstande dat waar die verkoper die produkte gedurende die laaste sewe dae van 'n kalendermaand per spoor aan die koper stuur, geag word dat die produkte wat aldus versend is, gedurende die onmiddellik daaropvolgende kalendermaand gelewer is.

(g) 'n Afslag van 8c per 200 lb. moet toegelaat word waar—

(i) betaling by wyse van kontant met bestelling geskied; of

(ii) betaling by wyse van kontant geskied binne 12 dae na die datum waarop die verkoper die produkte per spoor aan die koper versend; of

(iii) betaling by wyse van kontant geskied binne vyf dae na die datum waarop die verkoper die produkte aan die koper lewer waar die produkte nie per spoor versend word nie.

(h) Waar 'n langer krediettermyn as dié waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, toegelaat word of waar die betaling nie binne die tydperk waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word, geskied nie, word die prys per 200 lb. verhoog met 8c ten opsigte van elke kalendermaand of gedeelte daarvan waarmee sodanige krediettermyn of die datum van betaling die termyn oorskry waarvoor in paragraaf (f) voorsiening gemaak word.

(i) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloof om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel uit-

said product in this Annexure. For the purposes of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit without the price increase provided for in paragraph (h) or advantage whatsoever, shall be deemed to be a benefit.

3. *Selling Prices to a Person Who at a Particular Time Buys from any One Seller a Quantity of Less than 7,000 lb. but Jointly or Separately Not Less than 600 lb. of Flour and/or Meal or Less than 500 lb. but Not Less than 100 lb. of Semolina or Self-raising Flour.*

(1) *Per Bag of 200 lb. Net:—*

	R
Cake flour.....	10.27
Bread flour.....	7.19
Sifted meal.....	5.24
Unsifted meal.....	5.14
Semolina.....	10.27

(2) *For Packings of Less than 200 lb. Net.*—For the packings mentioned in sub-clause (2) of clause 2, the prices fixed per bag of 200 lb. net in sub-clause (1) of this clause for the respective grades of flour, meal and semolina shall *mutatis mutandis* be increased in the manner prescribed by sub-clause (2) of clause 2 of this Annexure.

(3) *For Flour, Meal or Semolina Sold Otherwise than in One or Other of the Packings Mentioned in Sub-clause (1) or (2).*—In the case of flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings mentioned in sub-clause (1) or (2) of this clause, the prices shall be calculated on the basis of the prices fixed in sub-clause (1) of this clause per bag of 200 lb. net weight for the particular grade of flour, meal or semolina.

(4) *For Self-raising Flour per 100 lb. Net Weight (in Packings of 1 lb. Net Weight or 2 lb. Net Weight or 3 lb. Net Weight):—*

	R
Self-raising flour.....	6.97

(5) The prices specified in sub-clauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 2 of this Annexure.

4. *Minimum Selling Prices to a Person Who at a Particular Time, Buys from any One Seller a Quantity of Less than 600 lb. of Flour or Meal or Less than 100 lb. of Semolina or Self-raising Flour.*—The selling prices of the various grades and packings of flour, meal, semolina or self-raising flour to a person who at a particular time buys from any one seller a quantity of less than 600 lb. of flour or meal or less than 100 lb. of semolina or self-raising flour, shall not be less than the selling prices specified in clause 3 of this Annexure, and shall *mutatis mutandis* be subject to the conditions prescribed in sub-clause (5) of clause 2 of this Annexure.

5. *Maximum Selling Prices to a Person Who Buys from any One Seller a Quantity of Less than 600 lb. of Flour or Meal or Less than 100 lb. of Semolina or Self-raising Flour.*—(1) (a) For flour, meal and semolina when sold in packings as specified hereunder:—

voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet sonder die prysverhoging waarvoor in paragraaf (h) voorsiening gemaak word, of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

3. *Verkooppryse aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 7,000 lb. maar gesamentlik of afsonderlik minstens 600 lb. meelblom en/of meel, of minder as 500 lb. maar minstens 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop.*

(1) *Per sak van 200 lb. netto:—*

	R
Banketmeelblom.....	10.27
Broodmeelblom.....	7.19
Gesifte meel.....	5.24
Ongesifte meel.....	5.14
Semolina.....	10.27

(2) *Vir verpakking van minder as 200 lb. netto.*—Vir die verpakking genoem in subklousule (2) van klousule 2 word die pryse wat in subklousule (1) van hierdie klousule vir die onderskeie grade meelblom, meel en semolina per sak van 200 lb. netto vasgestel word, *mutatis mutandis* verhoog op die wyse voorgeskryf in subklousule (2) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

(3) *Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakkinge genoem in subklousule (1) of (2).*—In die geval van meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in een of ander van die verpakkinge genoem in subklousule (1) of (2) van hierdie klousule, word die pryse bereken op die basis van die prys wat in subklousule (1) van hierdie klousule per sak van 200 lb. netto gewig vir die besondere graad meelblom, meel of semolina vasgestel word.

(4) *Vir bruismeel per 100 lb. netto gewig (in verpakkinge van 1 lb. netto gewig, van 2 lb. netto gewig of van 3 lb. netto gewig):—*

	R
Bruismeel.....	6.97

(5) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

4. *Minimum verkooppryse aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop.*—Die verkoopprys van die verskillende grade en verpakkinge van meelblom, meel, semolina of bruismeel aan 'n persoon wat op 'n bepaalde tydstip minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop, mag nie laer wees as die verkoopprys gespesifiseer in klousule 3 van hierdie Aanhangsel nie en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf in subklousule (5) van klousule 2 van hierdie Aanhangsel.

5. *Maksimum verkooppryse aan 'n persoon wat minder as 600 lb. meelblom of meel of minder as 100 lb. semolina of bruismeel van enige besondere verkoper koop.*—(1) (a) Vir meelblom, meel en semolina wanneer dit in verpakkinge verkoop word soos hieronder gespesifiseer:—

Per bag of 200 lb. net	Per bag of 100 lb. net (cotton container)	Per bag of 100 lb. net (jute container)	Per bag of 50 lb. net (cotton container)	Per bag of 25 lb. net (cotton container)	Per bag of 10 lb. net (cotton container)	Per bag of 10 lb. net (paper container)	Per bag of 5 lb. net (cotton container)	Per bag of 5 lb. net (paper container)	Per bag of 2 lb. net (paper container)
---------------------------	--	--	---	---	---	--	--	---	---

	Per sak van 200 lb.	Per sak van 100 lb. netto (katoen- houer)	Per sak van 100 lb. netto (jute houer)	Per sak van 50 lb. netto (katoen- houer)	Per sak van 25 lb. netto (katoen- houer)	Per sak van 10 lb. netto (katoen- houer)	Per sak van 10 lb. netto (papier- houer)	Per sak van 5 lb. netto (katoen- houer)	Per sak van 5 lb. netto (papier- houer)	Per sak van 2 lb. netto (papier- houer)
	R c	R c	R c	R c	R c	c	c	c	c	c
Banketmeelblom.....	10 87	5 61	5 54	2 90	1 50	62	59	33½	31	12½
Broodmeelblom.....	7 79	4 07	4 00	2 12	1 10	46	44	25½	23	9½
Gesifte meel.....	5 74	3 04	2 98	1 61	0 84	36	33	20	17½	7½
Ongesifte meel.....	5 64	2 99	2 93	1 58	0 83	36	33	20	17½	7½
Semolina.....	10 87	5 61	5 54	2 90	1 50	62	59	33½	31	12½

(b) For semolina sold in the following packings:—

	c
1 lb.....	8½
2 lb.....	17
3 lb.....	26
4 lb.....	35

(c) For flour, meal or semolina sold otherwise than in one or other of the packings referred to in paragraph (a) or (b):—

(b) Vir semolina wat in die volgende verpakings verkoop word:—

	c
1 lb.....	8½
2 lb.....	17
3 lb.....	26
4 lb.....	35

(c) Vir meelblom, meel of semolina wat andersins verkoop word as in die een of ander van die verpakings genoem in paragrawe (a) of (b):—

	For 50 lb. or more, per 200 lb.	For 25 lb. or more, but less than 50 lb., per 25 lb.	For 10 lb. or more, but less than 25 lb., per 10 lb.	For 5 lb. or more, but less than 10 lb., per 5 lb.	For less than 5 lb., per 1 lb.
	R c	R c	c	c	c
Cake flour.....	10 87	1 45	59	30	6
Bread flour.....	7 79	1 06	43	22	4½
Sifted meal.....	5 74	0 80	33	17	3½
Unsifted meal.....	5 64	0 79	32	17	3½
Semolina.....	10 87	1 45	59	30	6

	Vir 50 lb. of meer per 200 lb.	Vir 25 lb. of meer, maar minder as 50 lb., per 25 lb.	Vir 10 lb. of meer, maar minder as 25 lb., per 10 lb.	Vir 5 lb. of meer, maar minder as 10 lb., per 5 lb.	Vir minder as 5 lb., per 1 lb.
	R c	R c	c	c	c
Banketmeelblom.....	10 87	1 45	59	30	6
Broodmeelblom.....	7 79	1 06	43	22	4½
Gesifte meel.....	5 74	0 80	33	17	3½
Ongesifte meel.....	5 64	0 79	32	17	3½
Semolina.....	10 87	1 45	59	30	6

(d) For self-raising flour in the following packings:—

	c
1 lb.....	8
2 lb.....	16
3 lb.....	24

(2) The prices specified in sub-clause (1) of this clause are subject to the following conditions:—

(a) Hessian, jute, jute-phormium tenax or plastic covers may be used for the packing of cotton containers of 100 lb. or less at an extra charge at the rate of 15c in the case of hessian or plastic covers and 18c in the case of jute covers per 100 lb. net weight of flour or meal.

(b) Paper covers known in the trade as "baler bags" may be used for the packing of five 10-lb., ten 5-lb. or twenty-five 2-lb. paper containers of flour or meal. No extra charge may be made for such baler bags.

(c) No extra charge shall be made for any wooden cases or other containers provided to hold 1-lb., 2-lb. or 3-lb. packings of self-raising flour, or 1-lb., 2-lb., 3-lb. or 4-lb. packings of semolina: Where no such cases or containers are provided, the prices in para-

(d) Vir bruismeel in die volgende verpakings:—

	c
1 lb.....	8
2 lb.....	16
3 lb.....	24

(2) Die pryse gespesifiseer in subklousule (1) van hierdie klousule is onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(a) Goïng, jute-, jute-phormium tenax- of plastiese omslae kan vir die verpakking van kantoenhouders van 100 lb. of minder gebruik word teen 'n ekstra koste bereken teen 15c in die geval van goïng- of plastiese omslae en 18c in die geval van jute-omslaer per 100 lb. netto gewig meelblom of meel.

(b) Papieromslaer wat in die handel as „baler bags” bekend is, kan vir die verpakking van vyf 10-lb., tien 5-lb.- of vyf-en-twintig 2-lb.-papierhouders meelblom of meel gebruik word. Geen ekstra koste mag vir sodanige „baler bags” gevra word nie.

(c) Geen ekstra koste mag gevra word vir houtkaste of ander houders wat verskaf word om 1-lb., 2-lb.- of 3-lb.-verpakings van bruismeel of 1-lb., 2-lb., 3-lb.- of 4-lb.-verpakings van semolina te bevat nie; waar geen sodanige kaste of houders verskaf word nie, word die pryse gespesifiseer in paragrawe

road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration but shall include—

- (i) railage from the nearest railway station or siding of such mill or its depot situated in the same centre as the aforesaid mill to the buyer's nearest railway station or siding, including cost of cartage from such mill or depot to its nearest railway station or siding and all compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration: Provided that where the products are railed to rail destinations situated in South West Africa, Botswana, Lesotho or the Swaziland Protectorate, the prices shall include the cost of railage to the border of the Republic of South Africa only; or
- (ii) where the products are not railed, the cost of cartage from such mill or its depot to the buyer's premises.
- (e) Where the seller is not a mill registered with the Wheat Control Board to mill wheat commercially, the prices shall include cost of cartage to the buyer's premises or to the seller's nearest station or siding, but shall not include railage, charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration and/or compulsory cartage charges of the South African Railways and Harbours Administration: Provided that where the products have been transported to the seller's premises for a distance in excess of three miles from his nearest railway station or siding, the prices may be increased by the costs, calculated to the nearest half cent, actually incurred by him in respect of the distance in excess of three miles.
- (f) No seller shall supply, give, allow or offer or promise to supply, give or allow any benefit whatsoever other than the wheaten product sold to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product. Where any benefit other than the wheaten product sold is supplied, given, allowed, offered or promised to the buyer or to any other person in respect of the sale of such wheaten product as aforesaid, such sale shall be deemed to be at a price other than the price fixed for the said product in this Annexure. For the purpose of these conditions any additional consideration, prize, reward, gift, service, concession, allowance (including any allowance for railage or cartage), loan, payment, commission, rebate, gratuity, extension of credit or advantage whatsoever shall be deemed to be a benefit.

No. R. 1716.]

[28 October 1966.

MEALIE INDUSTRY CONTROL BOARD.

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.

PRICES FOR MAIZE PRODUCTS.—AMENDMENT.

In terms of section 29 (1) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937). I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation No. R.

diens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie, maar die pryse sluit in—

- (i) spoorvrag van die naaste spoorwegstasie of -halte van sodanige meul of sy depot in die selfde sentrum as genoemde meul na die koper se naaste spoorwegstasie of -halte met inbegrip van karweikoste van sodanige meul of depot af na sy naaste spoorwegstasie of -halte en alle verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens: Met dien verstande dat waar die produkte per spoor na spoorbestemmings geleë in Suidwes-Afrika, Botswana, Lesotho of die Swaziland-protectoraat gestuur word, die pryse net spoorvrag tot by die grens van die Republiek van Suid-Afrika insluit; of
- (ii) waar die produkte nie per spoor gestuur word nie, die karweikoste van sodanige meul of sy depot af na die koper se perseel.
- (e) Waar die verkoper nie 'n meul is wat by die Koringraad geregistreer is om koring kommersieel te maal nie, sluit die pryse die karweikoste na die koper se perseel of na die verkoper se naaste spoorwegstasie of -halte in, maar dit sluit nie spoorvrag, vervoerkoste per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens en/of verpligte karweikoste van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens in nie: Met dien verstande dat waar die produkte na die verkoper se perseel vervoer is oor 'n groter afstand as drie myl van sy naaste spoorwegstasie of -halte af, die pryse verhoog kan word met die koste wat werklik deur hom ten opsigte van die afstand bo drie myl aangegaan is, bereken tot die naaste halfsent.
- (f) Geen verkoper mag, uitgesonderd die koringprodukt wat verkoop is, enige voordeel hoegenaamd ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gee, toelaat of aanbied of beloof om te verskaf, te gee of toe te laat nie. Waar enige voordeel, uitgesonderd d'e koringprodukt wat verkoop is, ten opsigte van die verkoop van sodanige koringprodukt aan die koper of iemand anders verskaf, gegee, toegelaat, aangebied of beloof word, word sodanige verkoop geag teen 'n ander prys te wees as die prys wat vir genoemde produk in hierdie Aanhangsel vasgestel word. Vir die toepassing van hierdie voorwaardes word enige addisionele vergoeding, prys, beloning, geskenk, diens, konsessie, toelating (insluitende 'n toelating vir spoorvrag of karweikoste), lening, betaling, kommissie, korting, gratifikasie, verlenging van krediet of voorreg van watter aard ook al geag 'n voordeel te wees.

No. R. 1716.]

[28 Oktober 1966.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE MIELIENYWERHEID.

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA.

PRYSE VAN MIELIEPRODUKTE.—WYSIGING.

Kragtens artikel 29 (1) van die Bemerkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. R.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. R. 656 of 29th April, 1966, is hereby amended by the substitution for paragraph (a) of clause 4 of the following paragraph:—

(a) In respect of white maize products and yellow maize products sold by the manufacturer thereof, if the premises on which such maize products were manufactured, are situated in any one of the magisterial districts or townships mentioned in column 1 of the table hereunder—

(i) by the amounts shown in column 2, and column 3 of the said table in respect of white and yellow maize products respectively, for that district or township;

(ii) by the cost of transport calculated at railway road motor transport tariff from the manufacturer's premises to his nearest railway station if such premises are situated more than ten miles from the nearest railway station: Provided that, in the case of white maize products, the price may be increased by cost of transport only if an increase in the price of white maize products is shown in column 2 of the said table for that district or township and in the case of yellow maize products, the price may be so increased only if an increase in the price of yellow maize products is shown in column 3 of the said table for that district or township:—

Column 1.	Column 2.	Column 3.
District or Township.	In respect of White Maize Products.	In respect of Yellow Maize Products.
	Cents per 180 lb.	Cents per 180 lb.
Albany.....	29	31
Alexandria.....	26½	26½
Alfred.....	29	23½
Aliwal North.....	18	18½
Amersfoort.....	1	—
Balfour.....	½	—
Barberton.....	20	7
Belfast.....	6½	2
Bellville.....	31	32
Benoni.....	7½	5
Bergville.....	14½	10
Bethal.....	11½	—
Bethlehem.....	6	½
Bloemfontein.....	1½	3
Bloemhof.....	½	4
Boksburg.....	7½	5
Boshof.....	6	9½
Brandfort.....	½	3
Brits.....	14½	9½
Bronkhorstspuit.....	6	½
Cape Town.....	29	30
Carnarvon.....	21½	24½
Carolina.....	7½	—
Cathcart.....	24	24
Christiana.....	½	2½
Clocolan.....	½	—
Colesberg.....	19½	21
Dannhauser.....	12½	9½
De Aar.....	15	18½
Delareyville.....	½	—
Delmas.....	4	½
Dewetsdorp.....	5½	7½
Dundee.....	14½	9½
Durban.....	21½	16
East London.....	25	23½
Ermelo.....	12½	½
Eshowe.....	24½	20
Estcourt.....	13½	9

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 656 van 29 April 1966, word hierby gewysig deur paragraaf (a) van klousule 4 deur die volgende paragraaf te vervang:—

(a) Ten opsigte van witmielieprodukte en geelmielieprodukte wat verkoop word deur die vervaardiger daarvan, indien die perseel waarop sodanige mielieprodukte vervaardig is, geleë is in enigeen van die landdrosdistrikte of dorpsgebiede in kolom 1 van die tabel hieronder vermeld—

(i) met die bedrae in kolom 2 en kolom 3 van genoemde tabel ten opsigte van onderskeidelik wit- en geelmielieprodukte vir daardie distrik of dorpsgebied aangetoon;

(ii) met vervoerkoste bereken teen spoorwegpad-motordiensttarief vanaf die vervaardiger se perseel tot by sy naaste spoorwegstasie, indien sodanige perseel verder as 10 myl vanaf die naaste spoorwegstasie geleë is; met dien verstande dat, in geval van witmielieprodukte, die prys aldus met vervoerkoste verhoog mag word, slegs indien 'n verhoging in die prys van witmielieprodukte in kolom 2 van genoemde tabel vir daardie distrik of dorpsgebied aangetoon word, in die geval van geelmielieprodukte aldus verhoog mag word slegs indien 'n verhoging in die prys van geelmielieprodukte in kolom 3 van genoemde tabel vir daardie distrik of dorpsgebied aangetoon word:—

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Distrik of dorpsgebied.	Ten opsigte van witmielieprodukte.	Ten opsigte van geelmielieprodukte.
	Sent per 180 lb. lb.	Sent per 180 lb. lb.
Albany.....	29	31
Alexandria.....	26½	26½
Alfred.....	29	23½
Aliwal-Noord.....	18	18½
Amersfoort.....	1	—
Balfour.....	½	—
Barberton.....	20	7
Belfast.....	6½	2
Bellville.....	31	32
Benoni.....	7½	5
Bergville.....	14½	10
Bethal.....	11½	—
Bethlehem.....	6	½
Bloemfontein.....	1½	3
Bloemhof.....	½	4
Boksburg.....	7½	5
Boshof.....	6	9½
Brandfort.....	½	3
Brits.....	14½	9½
Bronkhorstspuit.....	6	½
Carnarvon.....	21½	24½
Carolina.....	7½	—
Cathcart.....	24	24
Christiana.....	½	2½
Clocolan.....	½	—
Colesberg.....	19½	21
Dannhauser.....	12½	9½
De Aar.....	15	18½
Delareyville.....	½	—
Delmas.....	4	½
Dewetsdorp.....	5½	7½
Dundee.....	14½	9½
Durban.....	21½	16
Ermelo.....	12½	½
Eshowe.....	24½	20
Estcourt.....	13½	9
Ficksburg.....	5	—

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
District or Township.	In respect of White Maize Products.	In respect of Yellow Maize Products.	Distrik of dorpsgebied.	Ten opsigte van witmelie- produkte.	Ten opsigte van geelmelie- produkte.
	Cents per 180 lb.	Cents per 180 lb.		Sent per 180 lb.	Sent per 180 lb.
Hoopstad.....	1½	—	Inanda.....	25	20
Inanda.....	25	20	Ixopo.....	25	17½
Ixopo.....	25	17½	Johannesburg.....	7½	5
Johannesburg.....	7½	5	Kaapstad.....	29	30
Kempton Park.....	7½	5	Kempton Park.....	7½	5
Kimberley.....	5½	9	Kimberley.....	5½	9
King William's Town.....	24	23½	King William's Town.....	24	23½
Klerksdorp.....	3	—	Klerksdorp.....	3	—
Klip River.....	11½	7	Kliprivier.....	11½	7
Koppies.....	1½	—	Koppies.....	1½	—
Koster.....	—	—	Koster.....	—	—
Kroonstad.....	3	1	Kroonstad.....	3	1
Krugersdorp (excluding the town- ship of Magaliesburg)	12½	8½	Krugersdorp (uitsluitende dorps- gebied van Magaliesburg)	12½	8½
Kuruman.....	4	7	Kuruman.....	4	7
Ladybrand.....	7½	2½	Ladybrand.....	7½	2½
Letaba.....	23	19	Letaba.....	23	19
Lichtenburg.....	1½	—	Lichtenburg.....	1½	—
Lindley.....	1½	1	Lindley.....	1½	1
Lydenburg.....	16	6½	Lydenburg.....	16	6½
Magaliesburg (township).....	4½	3½	Mafeking.....	3½	3
Mafeking.....	3½	3	Magaliesburg (dorpsgebied).....	4½	1½
Malmesbury.....	29	30	Malmesbury.....	29	30
Marico.....	7½	8	Marico.....	7½	8
Marquard.....	1½	—	Marquard.....	1½	—
Matatiele.....	27	19½	Matatiele.....	27	19½
Messina.....	24½	19½	Messina.....	24½	19½
Middelburg (Transvaal).....	11½	1	Middelburg (Transvaal).....	11½	1
Middledrift.....	27	26½	Middledrift.....	27	26½
Montagu.....	34	31½	Montagu.....	34	31½
Msinga.....	22	13½	Msinga.....	22	13½
Nelspruit.....	20	7	Nelspruit.....	20	7
Newcastle.....	9	9½	Newcastle.....	9	9½
New Hanover.....	24½	16	New Hanover.....	24½	16
Nigel.....	3	—	Nigel.....	3	—
Nkandla.....	25	16½	Nkandla.....	25	16½
Nongoma.....	24½	20	Nongoma.....	24½	20
Parys.....	1½	—	Oos-Londen.....	25	23½
Paulpietersburg.....	18	9	Parys.....	1½	—
Pilgrim's Rest.....	25	7	Paulpietersburg.....	18	9
Pietermaritzburg.....	20	12	Pelgrimsrust.....	25	7
Pietersburg.....	21	12	Pietermaritzburg.....	20	12
Piet Retief.....	10	2½	Pietersburg.....	21	12
Port Elizabeth.....	24	25½	Piet Retief.....	10	2½
Port Shepstone.....	27	22	Port Elizabeth.....	24	25½
Potchefstroom.....	1½	—	Port Shepstone.....	27	22
Potgietersrus.....	20	13	Potchefstroom.....	1½	—
Pretoria.....	7½	5	Potgietersrus.....	20	13
Queenstown.....	24½	24½	Pretoria.....	7½	5
Randfontein.....	6½	3½	Queenstown.....	24½	24½
Reitz.....	33½	—	Randfontein.....	6½	3½
Robertson.....	—	31	Reitz.....	33½	—
Roodepoot.....	—	5	Robertson.....	—	31
Rustenburg.....	18	11	Roodepoot.....	—	5
Sasolburg.....	1½	—	Rustenburg.....	18	11
Schweizer-Reneke.....	1½	1½	Sasolburg.....	1½	—
Senekal.....	22½	17½	Schweizer-Reneke.....	1½	1½
Sibasa.....	22	17	Senekal.....	22½	17½
Soutpansberg.....	7½	5	Sibasa.....	22	17
Springs.....	4	1	Soutpansberg.....	7½	5
Standerton.....	31½	32½	Springs.....	4	1
Stellenbosch.....	1	—	Standerton.....	31½	32½
Swartruggens.....	7½	7½	Stellenbosch.....	1	—
Taung.....	7	2½	Swartruggens.....	7½	7½
Theunissen.....	11½	2	Taung.....	7	2½
Uitenhage.....	31½	34	Theunissen.....	11½	2
Umvoti.....	28½	19½	Uitenhage.....	31½	34
Utrecht.....	14	10	Umvoti.....	28½	19½
Ventersburg.....	1½	—	Utrecht.....	14	10
Ventersdorp.....	3½	—	Ventersburg.....	1½	—
Vereeniging.....	—	1½	Ventersdorp.....	3½	—
Viljoenskroon.....	1½	—	Vereeniging.....	—	1½
Volksrust.....	1	2½	Viljoenskroon.....	1½	—
Vrede.....	—	—	Volksrust.....	1	2½
Vredefort.....	7	8	Vrede.....	—	—
Vryburg.....	19	10	Vredefort.....	7	8
Vryheid.....	3½	3	Vryburg.....	19	10
Wakkerstroom.....	14½	10½	Vryheid.....	3½	3
Warmbaths.....	1	7½	Wakkerstroom.....	14½	10½
Warrenton.....	—	—	Warmbad.....	—	—

No. R. 1720.]

[28 October 1966.]

WINTER CEREAL SCHEME.

WHEAT PRICES.

In terms of section 29 (1) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of wheat.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1966, and that it shall remain in force until the 31st day of October, 1967.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

Producers' Selling Prices of Wheat.

1. In this Schedule—

- the expression "the Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, and any expression to which in that Scheme a meaning has been assigned bears, when used in this Schedule, the same meaning;
- the expression "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- the classes and grades of wheat referred to hereinafter are the classes and grades specified in the regulations published by Government Notice No. R. 1382 of the 24th August, 1962, as amended;
- "sell" shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
- "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- "agent" means an agent of the Board appointed in terms of section 27 (2) of the Scheme;
- "Through Tariff Grain Elevator" means an elevator which belonged to the South African Railways and Harbours Administration but was transferred to another party; and
- "grain bag" means a bag manufactured from either jute or phormium tenax or jute and phormium tenax and which has a superficial area of not less than 1,160 square inches.

2. No producer of wheat shall sell wheat, other than wheat for which the Board granted exemption in terms of section 27 of the Scheme from the prohibition made known by Government Notice No. R. 1381 of the 24th August, 1962, or seed wheat produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of wheat sold in bags—

	Class A.	Class B.	Class C.	Class D.
	R	R	R	R
Grade 1.....	6.31	6.21	6.16	5.91
Grade 2.....	6.22	6.12	6.07	5.82
Grade 3.....	6.02	5.92	5.87	5.62
Grade 4.....	—	5.55	5.50	5.25
Grade 5.....	—	—	5.07	4.82

No. R. 1720.]

[28 Oktober 1966.]

WINTERGRAANSKEMA.

KORINGPRYSE.

Ooreenkomstig artikel 29 (1) van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van koring opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1966 in werking tree en dat dit tot die 31ste dag van Oktober 1967 van krag bly.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

Verkooppryse van koring vir produsente.

1. In hierdie Bylae—

- beteken die uitdrukking „die Skema”, die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, en het elke uitdrukking waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg word, dieselfde betekenis waar dit in hierdie Bylae gebesig word;
- beteken die uitdrukking „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
- word onder die klasse en grade van koring hierna genoem, verstaan die klasse en grade gespesifiseer in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1382 van 24 Augustus 1962, soos gewysig;
- het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, soos gewysig, daaraan geheg word;
- beteken „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, bekendgemaak is;
- beteken „agent”, 'n agent van die Raad aangestel kragtens artikel 27 (2) van die Skema;
- beteken „Deurtariefgraansuier”, 'n graansuier wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens behoort het maar aan 'n ander party oorgedra is; en
- beteken „graansak” 'n sak wat vervaardig is van of jute of phormium tenax of jute en phormium tenax en wat 'n vaktemaat van nie minder as 1,160 vierkante duim het nie.

2. Geen produsent van koring mag koring, uitgesonderd koring waarvoor die Raad kragtens artikel 27 van die Skema vrystelling verleen het van die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. R. 1381 van 24 Augustus 1962, of saadkoring wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelever word, teen ander pryse as die volgende verkoop nie:—

(1) In die geval van koring in sakke verkoop—

	Klas A.	Klas B.	Klas C.	Klas D.
	R	R	R	R
Graad 1.....	6.31	6.21	6.16	5.91
Graad 2.....	6.22	6.12	6.07	5.82
Graad 3.....	6.02	5.92	5.87	5.62
Graad 4.....	—	5.55	5.50	5.25
Graad 5.....	—	—	5.07	4.82

- (b) that the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer;
 - (c) that the wheat be delivered in new whole grain-bags; and
 - (d) that tare for the bags be deducted from the gross weight of the wheat delivered, at the rate of 3 lb. per bag.
- (2) In the case of wheat delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration: Per unit of 200 lb. net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—
- (a) 27c (twenty-seven cents) per such unit;
 - (b) an amount of 12½c (twelve and a half cents) per such unit in respect of the commission referred to in condition (a) of sub-clause (1);
 - (c) the storage charges in respect of such wheat which may be payable to the South African Railways and Harbours Administration at the date on which the elevator receipt for such wheat is received by the Board or an agent of the Board: Provided that for the purpose of determining the amount of any deduction under this paragraph, an additional elevator storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such wheat is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such wheat was deposited in the elevator.
- (3) In the case of wheat delivered in through tariff grain elevators: Per unit of 200 lb. net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—
- (a) 33c (thirty-three cents) per such unit;
 - (b) an amount of 12½c (twelve and a half cents) per such unit in respect of the commission referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the conditions that—

- (i) the wheat be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer; and
 - (ii) the weight of the wheat for which the producer is paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a) and (b) of this sub-clause are made, shall be the weight of the clean wheat delivered.
- (4) In the case of wheat delivered in bulk to an agent of the Board or to some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, excluding wheat delivered in through tariff grain elevators: Per unit of 200 lb. net weight—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—
- (a) 33c (thirty-three cents) per such unit;
 - (b) an amount of 12½c (twelve and a half cents) per such unit in respect of the commission referred to in condition (a) of sub-clause (1).

- (b) dat die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer en enige koste ten opsigte van vervoer per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word;
 - (c) dat die koring gelewer word in nuwe heel graan-sakke; en
 - (d) dat tarra vir sakke van die bruto gewig van die gelewerde koring afgetrek word teen 3 lb. per sak.
- (2) In die geval van koring wat in graansuiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelewer word: Per eenheid van 200 lb. netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *min*—
- (a) 27c (sewe-en-twintig sent) per sodanige eenheid;
 - (b) 'n bedrag van 12½c (twaalf en 'n half sent) per sodanige eenheid ten opsigte van die kommissie genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1);
 - (c) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige koring wat aan die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens betaalbaar mag wees op die datum waarop die graansuierkwitansie vir sodanige koring ontvang word deur die Raad of 'n agent van die Raad: Met dien verstande dat ten einde die bedrag vas te stel van enige aftrekking kragtens hierdie paragraaf, daar geag word dat 'n bykomende graansuieropbergings tydperk opgeloop het indien die graansuierkwitansie vir sodanige koring deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige koring in die graansuier gestort is.
- (3) In die geval van koring wat in Deurtariefgraansuiers gelewer word: Per eenheid van 200 lb. netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1) *min*—
- (a) 33c (drie-en-dertig sent) per sodanige eenheid;
 - (b) 'n bedrag van 12½c (twaalf en 'n half sent) per sodanige eenheid ten opsigte van die kommissie genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).
- Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaardes dat—
- (i) die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer en enige koste ten opsigte van vervoer per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word; en
 - (ii) die gewig van die koring waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon koring wat gelewer word.
- (4) In die geval van koring wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, behalwe koring wat in Deurtariefgraansuiers gelewer word: Per eenheid van 200 lb. netto gewig—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *min*—
- (a) 33c (drie-en-dertig sent) per sodanige eenheid;
 - (b) 'n bedrag van 12½c (twaalf en 'n half sent) per sodanige eenheid ten opsigte van die kommissie genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).
- Die pryse in hierdie subklousule is onder-

- (ii) by rail to a bulk grain storage depot of a party nominated by the Board or by an agent of the Board, such wheat shall be delivered free on rail at the producer's railway station;
- (iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, such wheat shall be delivered free at such depot; and
- (iv) the weight of the wheat for which the producer is paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a) and (b) of this subclause are made, shall be the weight of the clean wheat delivered.

No. R. 1721.]

- [28 October 1966.

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF SPECIAL LEVY ON WHEAT.

In terms of section 29 (1) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has in terms of section 24 of that Scheme, and with my approval, imposed a special levy as specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said special levy shall become operative on the first day of November, 1966, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October, 1967.

D. C. H. UYS,

Minister of Agricultural Economics and Marketing.

SCHEDULE.

1. In this Schedule—

- (a) "Board", means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (b) "flour", "meal" and "semolina" mean flour, meal and semolina as defined in the grading regulations for wheaten products contained in Government Notice No. R. 1248 of the 19th August, 1966.

2. (a) All persons dealing in the course of trade with wheat and who grind, crush, grist or otherwise process such wheat shall pay to the Board a special levy of 6.7c (six point seven cents) per 200 lb. net weight on all wheat purchased by them from the Board for the manufacture of flour, meal or semolina: Provided that if such wheat is subsequently used for a different purpose, the Board may, in its discretion, refund such special levy.

(b) The said special levy shall be added to, and be payable at the same time as, the price at which the Board sells the wheat to such persons.

No. R. 1722.]

[28 October 1966.

WINTER CEREAL SCHEME.

BREAD PRICES.

- (ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelever word;
- (iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die koring vry by sodanige depot gelever word; en
- (iv) die gewig van die koring waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekkings kragtens paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon koring wat gelever word.

No. R. 1721.]

[28 Oktober 1966.

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN SPESIALE HEFFING OP KORING.

Ooreenkomstig artikel 29 (1) van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 24 van daardie Skema en met my goedkeuring 'n spesiale heffing soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde spesiale heffing op die eerste dag van November 1966, in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1967, van krag bly.

D. C. H. UYS,

Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae beteken—

- (a) „Raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, bekendgemaak is;
- (b) „meelblom”, „meel” en „semolina”, meelblom, meel en semolina soos omskryf in die graderingsregulasies vir koringprodukte vervat in Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 19 Augustus 1966.

2. (a) Alle persone wat as 'n besigheid met koring handel en wat daardie koring maal, breek, tot gruis maak of andersins verwerk, moet 'n spesiale heffing van 6.7c (ses punt sewe sent) per 200 lb. netto gewig aan die Raad betaal op alle koring wat hulle van die Raad koop vir die vervaardiging van meelblom, meel of semolina: Met dien verstande dat as sodanige koring later vir 'n ander doel gebruik word, die Raad na goeddunke sodanige spesiale heffing kan terugbetaal.

(b) Genoemde spesiale heffing word bygevoeg by, en is betaalbaar op dieselfde tydstop as die prys waarteen die Raad die koring aan sodanige persone verkoop.

No. R. 1722.]

[28 Oktober 1966.

WINTERGRAANSKEMA.

BROODPRYSE.

published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bread in substitution for the prohibition made known by Government Notice No. 1678 of 1963, as amended.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1966.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF BREAD.

No person shall sell wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread at prices other than the prices specified in the Annexure hereto, or, where such prices are described as minimum prices, at prices less than the said minimum prices, or where such prices are described as maximum prices, at prices above the said maximum prices.

ANNEXURE.

1. (1) For the purpose of this prohibition—
 - (a) “benefit” shall mean any allowance, commission, concession, consideration, discount, extended term of credit, gift, loan, payment, price, rebate, reward, service or any advantage whatsoever, including any exchange of bread or any acceptance of bread returned by the buyer;
 - (b) “wrapped bread” shall mean bread wrapped and sealed in or on the baker’s premises in waxed paper or in transparent cellulose film with heat-seal wax coating;
 - (c) “sliced and wrapped bread” shall mean bread sliced, wrapped and sealed in or on the baker’s premises in waxed paper or in transparent cellulose film with heat-seal wax coating;
 - (d) “unwrapped bread” shall mean all bread other than “wrapped bread” or “sliced and wrapped bread”;
 - (e) “sell” shall have the meaning assigned to that term in the Marketing Act, 1937, as amended;
 - (f) “centre” shall mean any area within the jurisdiction of a municipality, village management board, town board, local board, health board or peri-urban areas board;
 - (g) “Wheat Control Board” shall mean the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
 - (h) “calendar month” means the period commencing on the first day and ending on the last day of any particular month, both days inclusive.
- (2) For the purpose of the prices fixed in clauses 2 and 3—
 - (a) bread sold by or on behalf of a baker—
 - weighing not less than $7\frac{3}{4}$ ounces and not more than $8\frac{1}{2}$ ounces, shall be deemed to weigh 8 ounces;
 - weighing not less than $15\frac{1}{2}$ ounces and not more than 17 ounces, shall be deemed to weigh 16 ounces;
 - weighing not less than 21 ounces and not more than 23 ounces, shall be deemed to weigh 22 ounces;

graanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van brood, ter vervanging van die verbodsbepaling bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 1678 van 1963, soos gewysig.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1966 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN BROOD.

Niemand mag toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood teen ander pryse as die pryse aangegee in die Aanhangsel hiervan, of, waar sodanige pryse as minimum pryse beskryf word, teen laer pryse as die gemelde minimum pryse, of waar sodanige pryse as maksimum pryse beskryf word, teen hoër pryse as die gemelde maksimum pryse verkoop nie.

AANHANGSEL.

1. (1) By die toepassing van hierdie verbod—
 - (a) beteken „voordeel” enige toelating, kommissie, konsessie, vergoeding, afslag, verlengde krediettermyn, geskenk, lening, betaling, prys, korting, beloning, diens, of enige voordeel van watter aard ook al, met inbegrip van die ruil van brood of die aanname van brood wat deur die koper teruggegee word;
 - (b) beteken „toegedraaide brood” brood wat in of op die bakker se perseel in waspapier of in deursigtige sellulosefilm met hitteverseëlbare wasbedekking toegedraai en verseël is;
 - (c) beteken „gesnyde en toegedraaide brood” brood wat in of op die bakker se perseel gesny, in waspapier of in deursigtige sellulosefilm met hitteverseëlbare wasbedekking toegedraai en verseël is;
 - (d) beteken „nie-toegedraaide brood” alle brood uitgesonderd „toegedraaide brood” of „gesnyde en toegedraaide brood”;
 - (e) beteken „verkoop” dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1937, beteken;
 - (f) beteken „sentrum” enige gebied onder die jurisdiksie van ’n munisipaliteit, dorpsbestuur, dorpsraad, plaaslike raad, gesondheidsraad of raad vir buite-stedelike gebiede;
 - (g) beteken „Koringraad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
 - (h) beteken „kalendermaand” die tydperk wat op die eerste dag van ’n besondere maand begin en op die laaste dag daarvan eindig, albei dae inbegrepe.
2. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van 2 en 3—
 - (a) word geag dat brood wat deur of ten behoeve van ’n bakker verkoop word—
 - 8 onse weeg indien dit minstens $7\frac{3}{4}$ onse en hoogstens $8\frac{1}{2}$ onse weeg;

(b) bread sold by or on behalf of a person other than a baker—

weighing not less than $7\frac{1}{8}$ ounces and not more than $8\frac{1}{2}$ ounces, shall be deemed to weigh 8 ounces;

weighing not less than $15\frac{1}{4}$ ounces and not more than 17 ounces, shall be deemed to weigh 16 ounces;

weighing not less than $30\frac{1}{2}$ ounces and not more than 34 ounces, shall be deemed to weigh 32 ounces;

weighing not less than $45\frac{3}{4}$ ounces and not more than 51 ounces, shall be deemed to weigh 48 ounces;

weighing not less than 61 ounces and not more than 68 ounces, shall be deemed to weigh 64 ounces.

(3) The grades of bread referred to in this Schedule are the grades specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1248 of 1966.

2. (1) Save as provided in clause 3 (1)—

(a) the minimum and maximum selling prices of white bread, brown bread and whole-wheat bread, sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread shall be as follows:—

	Minimum Selling Prices, per 2 lb.	Maximum Selling Prices, per 2 lb.
	c	c
White bread.....	$8\frac{1}{4}$	9
Brown bread.....	$6\frac{3}{4}$	$7\frac{1}{2}$
Whole-wheat bread.....	$6\frac{3}{4}$	$7\frac{1}{2}$

provided that where bread is transported by rail, road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration or post to a person outside any centre or in any centre in which there is not a baker registered with the Wheat Control Board for the manufacture of bread, a seller of bread may add to the selling price of such bread the costs actually incurred by him of such railage, road motor transport services charges or postage calculated to the nearest $\frac{1}{2}$ c: Provided that whenever such cost of railage, or such road motor transport service charges or such postage includes a fraction other than $\frac{1}{2}$ c, the relative fraction of a cent in such cost may be increased to the next $\frac{1}{2}$ c or cent, as the case may be;

(b) the price of compound bread shall be R2.98 per 100 lb.: Provided that where compound bread is sold during any one calendar month to a person who, in the course of such calendar month, buys and accepts delivery at a particular place of not less than 50,000 lb. of compound bread from any one seller, the price shall be R2.83 per 100 lb.

(2) The prices specified in paragraphs (a) and (b) of sub-clause (1) of this clause may be increased by $\frac{1}{2}$ c per 2 lb. of bread where both the place of manufacture and the place of delivery of the bread are situated not less than 75 miles by the shortest route by road from a railway station of the South African Railways and Harbours Administration.

3. (1) Notwithstanding anything contained in clause 2—

(a) the maximum prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread otherwise than for cash at the seller's premises shall be—

Per 2 lb.

c

(b) word geag dat brood wat deur of ten behoeve van 'n ander persoon as 'n bakker verkoop word—

8 onse weeg indien dit minstens $7\frac{1}{8}$ onse en hoogstens $8\frac{1}{2}$ onse weeg;

16 onse weeg indien dit minstens $15\frac{1}{4}$ onse en hoogstens 17 onse weeg;

32 onse weeg indien dit minstens $30\frac{1}{2}$ onse en hoogstens 34 onse weeg;

48 onse weeg indien dit minstens $45\frac{3}{4}$ onse en hoogstens 51 onse weeg;

64 onse weeg indien dit minstens 61 onse en hoogstens 68 onse weeg.

(3) Die grade brood in hierdie Bylae genoem, is die grade gespesifiseer in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 1966.

2. (1) Uitgesonderd soos bepaal in subklousule (1) van klousule 3 is—

(a) die minimum en maksimum verkoopprijs van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, as volg:—

	Minimum verkoop- prijs, per 2 lb.	Maksimum verkoop- prijs, per 2 lb.
	c	c
Witbrood.....	$8\frac{1}{4}$	9
Bruinbrood.....	$6\frac{3}{4}$	$7\frac{1}{2}$
Volkoringbrood.....	$6\frac{3}{4}$	$7\frac{1}{2}$

met dien verstande dat waar brood per spoor, padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens of pos vervoer word na 'n persoon buite 'n sentrum of in 'n sentrum waarin daar nie 'n bakker is wat by die Koringraad vir die maak van brood geregistreer is nie, 'n verkoper van brood sodanige spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld wat hy werklik betaal het, bereken tot die naaste $\frac{1}{2}$ c, by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg: Met dien verstande dat waar sodanige spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld 'n ander breuk as $\frac{1}{2}$ c insluit, die betrokke breuk in daardie spoorvrag, padmotordiens koste of posgeld tot die volgende $\frac{1}{2}$ c of sent, na gelang van die geval, verhoog mag word;

(b) die prys van „compound“-brood is R2.98 per 100 lb.: Met dien verstande dat wanneer „compound“-brood gedurende 'n kalendermaand verkoop word aan 'n persoon wat in die loop van sodanige kalendermaand minstens 50,000 lb. „compound“-brood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem, die prys R2.83 per 100 lb. is.

(2) Die pryse gespesifiseer in paragrafe (a) en (b) van subklousule (1) van hierdie klousule mag met $\frac{1}{2}$ c per 2 lb. brood verhoog word as beide die plek van vervaardiging en die plek van aflewering van die brood minstens 75 myl met die kortste roete per pad geleë is van 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

3. (1) Ondanks die bepalings van klousule 2 is—

(a) die maksimum prys van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood anders as vir kontant op die verkoper se perseel verkoop word—

Per 2 lb.

c

of such railage, such road motor transport service charges or such postage, calculated to the nearest $\frac{1}{2}$ c: Provided that whenever such cost of railage, road motor service charges or postage includes a fraction other than $\frac{1}{2}$ c, the relative fraction of a cent in such cost may be increased to the next $\frac{1}{2}$ or cent, as the case may be;

- (b) the minimum prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to a person who, in the course of such calendar month, buys and accepts delivery at a particular place of not less than 20,000 lb. but less than 50,000 lb. of white bread, brown bread or whole-wheat bread, jointly or severally from any one seller shall be—

Per 2 lb.

	c
White bread.....	7.96
Brown bread.....	6.45
Whole-wheat bread.....	6.45

provided that the buyer shall pay railage;

- (c) the minimum selling prices for white bread, brown bread and whole-wheat bread sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, during any one calendar month to a person who, in the course of such a calendar month, buys and accepts delivery at a particular place of not less than 50,000 lb. of white bread, brown bread or whole-wheat bread, jointly or severally from any one seller, shall be—

Per 2 lb.

	c
White bread.....	7.66
Brown bread.....	6.16
Whole-wheat bread.....	6.16

provided that the buyer shall pay railage;

- (d) the maximum price for bread of any grade, whether sold as wrapped or unwrapped or sliced and wrapped bread, which has been kept for a period in excess of 48 hours since it was baked, shall be $4\frac{1}{2}$ c per 2 lb.

(2) The prices specified in paragraph (a), (b), (c) or (d) of sub-clause (1) of this clause may be increased by $\frac{1}{2}$ c per 2 lb. of bread where both the place of manufacture and the place of delivery of the bread are situated not less than 75 miles by the shortest route by road from a railway station of the South African Railways and Harbours Administration.

(3) Where bread is sold in weights other than 2 lb. the total price shall, subject to the provisions of sub-clause (2) of clause 1, be calculated to the nearest $\frac{1}{2}$ c on the basis of the prices fixed in paragraph (a) or (b) of sub-clause (1) of clause 2, read with sub-clause (2) of clause 2 or paragraph (a), (b), (c) or (d) of sub-clause (1) read with sub-clause (2) of this clause, as the case may be: Provided that whenever the total price of the total of such weights other than 2 lb. sold at a particular time includes a fraction other than $\frac{1}{2}$ c, the relative fraction of a cent in that price may be increased to the next $\frac{1}{2}$ c or cent, as the case may be.

4. (1) Save as provided in this Annexure, no seller of bread shall, in respect of any sale of bread, give, make available, offer or promise to give any benefit whatsoever other than the bread sold to the buyer of such bread or to any other person.

(2) Where in connection with the sale of bread any benefit is given, made available, offered or promised to

tot die naaste $\frac{1}{2}$ c by die verkoopprijs van sodanige brood kan voeg: Met dien verstande dat waar sodanige spoorvrag, padmotordienskosse of posgeld 'n ander breuk as 'n $\frac{1}{2}$ c insluit, die betrokke breuk in die spoorvrag, padmotordienskosse of posgeld tot die volgende $\frac{1}{2}$ c of sent, na gelang van die geval, verhoog mag word;

- (b) die minimum pryse gedurende 'n kalendermaand van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan 'n persoon wat in die loop van sodanige kalendermaand gesamentlik of afsonderlik minstens 20,000 lb. maar minder as 50,000 lb. witbrood, bruinbrood of volkoringbrood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem—

Per 2 lb.

	c
Witbrood.....	7.96
Bruinbrood.....	6.45
Volkoringbrood.....	6.45

met dien verstande dat die koper spoorvrag betaal;

- (c) die minimum verkoopprijs gedurende 'n kalendermaand van witbrood, bruinbrood en volkoringbrood wat as toegedraaide of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word aan 'n persoon wat in die loop van sodanige kalendermaand gesamentlik of afsonderlik minstens 50,000 lb. witbrood, bruinbrood of volkoringbrood van enige besondere verkoper koop en op 'n bepaalde plek in ontvangs neem—

Per 2 lb.

	c
Witbrood.....	7.66
Bruinbrood.....	6.16
Volkoringbrood.....	6.16

met dien verstande dat die koper die spoorvrag betaal;

- (d) die maksimum prys vir brood van enige graad afgesien daarvan of dit as toegedraaide brood of nie-toegedraaide of gesnyde en toegedraaide brood verkoop word, wat gehou word vir 'n langer tydperk as 48 uur nadat dit gebak is, $4\frac{1}{2}$ c per 2 lb.

(2) Die pryse gespesifiseer in paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) van hierdie klousule mag met $\frac{1}{2}$ c per 2 lb. brood verhoog word as beide die plek van vervaardiging en die plek van aflewering van die brood minstens 75 myl met die kortste roete per pad geleë is van 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

(3) Waar brood van ander gewigte as 2 lb. verkoop word, word die totale prys behoudens die bepaling van subklousule (2) van klousule 1, bereken tot die naaste $\frac{1}{2}$ c op die basis van die pryse vasgestel in paragraaf (a) of (b) van subklousule (1) van klousule 2, gelees met subklousule (2) van klousule 2, of paragraaf (a), (b), (c) of (d) van subklousule (1) gelees met subklousule (2) van hierdie klousule, na gelang van die geval: Met dien verstande dat waar die totale prys van die totaal van sodanige ander gewigte as 2 lb. wat op 'n bepaalde tydstip verkoop word, 'n ander breuk as 'n $\frac{1}{2}$ c insluit, die betrokke breuk van 'n sent in daardie prys tot die volgende $\frac{1}{2}$ c of sent, na gelang van die geval, verhoog mag word.

4. (1) Uitgesonderd soos in hierdie Aanhangsel bepaal, mag geen verkoper van brood ten opsigte van 'n verkoping van brood enige voordeel hoegenaamd, uitgesonderd die brood wat verkoop word, aan die koper van sodanige brood of aan enige ander persoon gee, beskikbaar stel, aanbied of belowe om te gee nie.

(2) Waar, ten opsigte van 'n verkoop van brood, enige voordeel aan die koper of aan enige persoon gegee, beskik-

No. R. 1723.]

[28 October 1966.]

WINTER CEREAL SCHEME.

WHEATEN AND RYE BRAN PRICES.

In terms of section 29 (1) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of bran, in substitution for the prohibitions in connection with the sale of bran which were made known by Government Notice No. 1677 of 1963.

And I do hereby further make known that the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1966.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

SELLING PRICES OF WHEATEN BRAN AND RYE BRAN.

No person shall sell wheaten or rye bran at prices other than the prices specified in the Annexure hereto: Provided that the said prices shall not apply to sales of bran intended for export to any country other than South West Africa, Lesotho, Botswana and Swaziland Protectorate.

ANNEXURE.

1. For the purpose of this prohibition—
 - (a) the terms "wheaten feed bran", "digestive wheaten bran" and "wheaten feed pollard" shall refer to the respective grades of bran specified in the regulations published under Government Notice No. R. 1248 of the 19th August, 1966;
 - (b) "rye bran" shall have the meaning assigned to it in the regulations published by Government Notice No. R. 1387 of 24th August, 1962, as amended;
 - (c) only so much of any quantity of wheaten and rye bran purchased from any one seller as is delivered at one and the same time at a particular place shall be deemed to have been bought at a particular time; and
 - (d) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, 1937.
 2. The selling prices of wheaten and rye bran shall be as follows:—
 - Wheaten feed bran, per bag of 100 lb. net weight: R1.54.
 - Digestive wheaten bran, per bag of 100 lb. net weight: R1.69.
 - Wheaten feed pollard, per bag of 150 lb. net weight: R2.39.
 - Rye bran, per bag of 100 lb. net weight: R1.54:
- Provided that the said prices may—

- (a) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 100 bags but more than 50 bags, be increased to a price not exceeding—

R1.59 per bag of 100 lb. net of wheaten feed

No. R. 1723.]

[28 Oktober 1966.]

WINTERGRAANSKEMA.

KORING- EN ROGSEMELPRYSE.

Ooreenkomstig artikel 29 (1) van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema wat by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, gepubliseer is, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring die verbod vervat in die Bylae hiervan opgelê het in verband met die verkoop van semels, ter vervanging van die verbod in verband met die verkoop van semels wat by Goewermentskennisgewing No. 1677 van 1963 bekendgemaak is.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1966 in werking tree.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie
en -bemarking.

BYLAE.

VERKOOPPRYSE VAN KORING- EN ROGSEMELS.

Niemand mag koring- en rogsemels teen ander pryse as die pryse in die Aanhangsel hiervan gespesifiseer, verkoop nie: Met dien verstande dat genoemde pryse nie van toepassing is op verkope van semels wat bedoel is vir uitvoer na ander lande as Suidwes-Afrika, Lesotho, Botswana en Swazilandprotektoraat nie.

AANHANGSEL.

1. By die toepassing van hierdie verbod—
 - (a) het die uitdrukkings „koringvoersemels”, „spysverteringkoringsemels” en „koringvoerfynsemels” betrekking op die onderskeie grade semels gespesifiseer in die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1248 van 19 Augustus 1966;
 - (b) het „rogsemels” die betekenis wat in die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1387 van 24 Augustus 1962, soos gewysig, daaraan geheg word;
 - (c) word geag dat slegs soveel van 'n hoeveelheid koring- en rogsemels van enige besondere verkoper gekoop as wat tegelyk by 'n bepaalde plek gelewer word, op 'n bepaalde tydstop gekoop is; en
 - (d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, daaraan geheg word.
 2. Die verkooppryse van koring- en rogsemels is as volg:—
 - Koringvoersemls, per sak van 100 lb. netto gewig: R1.54.
 - Spysverteringkoringsemels, per sak van 100 lb. netto gewig: R1.69.
 - Koringvoerfynsemels, per sak van 150 lb. netto gewig: R2.39.
 - Rogsemels, per sak van 100 lb. netto gewig: R1.54:
- Met dien verstande dat gemelde pryse—

- (a) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 100 sak maar meer as 50 sak op 'n bepaalde tydstop van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens—

R1.59 per sak van 100 lb. netto koringvoer-

(b) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller not more than 50 bags but not less than 10 bags, be increased to a price not exceeding—

R1.64 per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;

R1.79 per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;

R2.49 per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard;

R1.64 per bag of 100 lb. net of rye bran;

(c) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than 10 bags but not less than one bag, be increased to a price not exceeding—

R1.69 per bag of 100 lb. net of wheaten feed bran;

R1.84 per bag of 100 lb. net of digestive wheaten bran;

R2.59 per bag of 150 lb. net of wheaten feed pollard;

R1.69 per bag of 100 lb. net of rye bran; and

(d) in respect of sales to persons who at a particular time buy from any one seller less than one bag, be increased to a price not exceeding 2c per pound net of wheaten feed bran, digestive wheaten bran, wheaten feed pollard and rye bran.

3. Where wheaten or rye bran is despatched to a buyer otherwise than by rail or by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration and where the seller effects delivery of the wheaten or rye bran by his own cartage or cartage hired by him to the buyer's premises, the prices set forth in clause 2 shall be increased by 5c per 100 lb. of wheaten or rye bran for such cartage cost: Provided that where the buyer resells the wheaten or rye bran, the prices set forth in clause 2 shall be increased by the 5c per 100 lb. of wheaten or rye bran for the cartage paid by him as aforesaid.

4. Where wheaten or rye bran is despatched to a buyer by rail or by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration, the railage or such road motor transport service charges as well as any cartage costs to the buyer's premises shall be borne by the buyer: Provided that where such buyer resells the wheaten or rye bran the prices set forth in clause 2 shall be increased by the actual cost of railage and such road motor transport service charges as well as the cost of cartage to his premises, if any, at 5c per 100 lb. of wheaten or rye bran.

No. R. 1724.]

[28 October 1966.

WINTER CEREAL SCHEME.

IMPOSITION OF LEVIES ON BARLEY, OATS AND RYE.

In terms of section 29 (1) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board, referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme and with my approval, imposed the levies specified in the Schedule hereto.

And I do hereby further make known that the said levies

(b) ten opsigte van verkope aan persone wat hoogstens 50 sak maar minstens 10 sak op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens—

R1.64 per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;

R1.79 per sak van 100 lb. netto spysvertering-koringsemels;

R2.49 per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels;

R1.64 per sak van 100 lb. netto rogsemels;

(c) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as 10 sak maar minstens een sak op 'n bepaalde tydstip van enige besonder verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens—

R1.69 per sak van 100 lb. netto koringvoersemels;

R1.84 per sak van 100 lb. netto spysvertering-koringsemels;

R2.59 per sak van 150 lb. netto koringvoerfynsemels;

R1.69 per sak van 100 lb. netto rogsemels; en

(d) ten opsigte van verkope aan persone wat minder as een sak op 'n bepaalde tydstip van enige besondere verkoper koop, verhoog kan word tot 'n prys van hoogstens 2c per pond netto koringvoersemels, spysverteringkoringsemels, koringvoerfynsemels en rogsemels.

3. Waar koring- of rogsemels andersins as per spoor of per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens aan 'n koper gestuur word en waar die verkoper die koring- of rogsemels met sy eie vervoer of met vervoer wat hy huur op die koper se perseel aflewer, moet die pryse in klousule 2 uiteengesit met 5c per 100 lb. koring- of rogsemels vir sodanige karweikoste verhoog word: Met dien verstande dat waar die koper die koring- of rogsemels herverkoop, die pryse in klousule 2 uiteengesit, verhoog moet word met die 5c per 100 lb. koring- of rogsemels, vir die karweikoste wat hy betaal het soos hierbo vermeld.

4. Waar koring- of rogsemels per spoor of per padmotordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens aan 'n koper gestuur word, moet die spoorvrag of sodanige padmotordiens koste sowel as die karweikoste na die koper se perseel deur die koper gedra word: Met dien verstande dat waar sodanige koper die koring- of rogsemels herverkoop, die pryse in klousule 2 uiteengesit, verhoog moet word met die werklike spoorvrag en sodanige padmotordiens koste sowel as die karweikoste na sy perseel, as daar is, teen 5c per 100 lb. koring- of rogsemels.

No. R. 1724.]

[28 Oktober 1966.

WINTERGRAANSKEMA.

OPLEGGING VAN HEFFINGS OP GARS, HAWER EN ROG.

Kragtens artikel 29 (1) van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema en met my goedkeuring die heffings opgelê het wat in die Bylae hiervan gespesifiseer word.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde heffings

SCHEDULE.

1. In this Schedule—

- (a) "Board" means the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended;
- (b) "hulled barley" and "hull-less barley" means varieties of the genus *Hordeum*;
- (c) "oats" means varieties of the genus *Avena*; and
- (d) "rye" means varieties of the species *Secale cereale*.

2. The following levies are hereby imposed on all barley, oats and rye sold by the Board, which levies shall be added to, and be payable at the same time as, the prices at which it sells the barley, oats or rye, as the case may be—

- (a) a levy of 3c (three cents) per 150 lb. net weight in the case of hulled barley;
- (b) a levy of 3c (three cents) per 200 lb. net weight in the case of hull-less barley;
- (c) a levy of 3c (three cents) per 150 lb. net weight in the case of oats; and
- (d) a levy of 3c (three cents) per 200 lb. net weight in the case of rye.

No. R. 1725.]

[28 October 1966.

WINTER CEREAL SCHEME.

PRODUCERS' SELLING PRICES OF BARLEY,
OATS AND RYE.

In terms of section 29 (1) of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), I, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister of Agricultural Economics and Marketing, hereby make known that the Wheat Industry Control Board referred to in section 3 of the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, has, in terms of section 28 of that Scheme, and with my approval, imposed the prohibition specified in the Schedule hereto in connection with the sale of barley, oats and rye.

And I do hereby further make known that in the said prohibition shall become operative on the first day of November, 1966, and that it shall remain in force until the thirty-first day of October, 1967.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

SCHEDULE.

1. In this Schedule—

- (a) "Scheme" means the Winter Cereal Scheme, published under Proclamation No. R. 370 of 1960, as amended, and any word to which in that Scheme a meaning has been assigned, bears the same meaning when used in this Schedule;
- (b) "railway station" means a railway station of the South African Railways and Harbours Administration;
- (c) the classes and grades of barley, oats and rye are the classes and grades specified in Government Notices Nos. R. 1388, R. 1384 and R. 1386 of the 24th August, 1962, as amended;
- (d) "sell" shall have the meaning assigned to it in the Marketing Act, 1937;
- (e) "grainbag" means a bag manufactured from either jute or phormium tenax or jute and phormium tenax and which has a superficial area of not less

BYLAE.

1. In hierdie Bylae—

- (a) beteken „Raad” die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig;
- (b) beteken „bedekte gars” en „kaalgars” variëteite van die genus *Hordeum*;
- (c) beteken „hawer” variëteite van die genus *Avena*; en
- (d) beteken „rog” variëteite van die species *Secale cereale*.

2. Die volgende heffings word hierby opgelê op alle gars, hawer en rog wat die Raad verkoop, watter heffings bygevoeg word by en betaalbaar is op dieselfde tydstop as die pryse waarteen hy die gars, hawer of rog, na gelang van die geval verkoop—

- (a) 'n heffing van 3c (drie sent) per 150 lb. netto gewig in die geval van bedekte gars;
- (b) 'n heffing van 3c (drie sent) per 200 lb. netto gewig in die geval van kaalgars;
- (c) 'n heffing van 3c (drie sent) per 150 lb. netto gewig in die geval van hawer; en
- (d) 'n heffing van 3c (drie sent) per 200 lb. netto gewig in die geval van rog.

No. R. 1725.]

[28 Oktober 1966.

WINTERGRAANSKEMA.

PRODUSENTE VERKOOPSPRYSE VAN GARS,
HAWER EN ROG.

Kragtens artikel 29 (1) van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), maak ek, DIRK CORNELIS HERMANUS UYS, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, genoem in artikel 3 van die Wintergraanskema, gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, kragtens artikel 28 van daardie Skema en met my goedkeuring, die verbod uiteengesit in die Bylae hiervan in verband met die verkoop van gars, hawer en rog, opgelê het.

En voorts maak ek hierby bekend dat genoemde verbod op die eerste dag van November 1966 in werking tree en dat dit tot die een-en-dertigste dag van Oktober 1967 van krag bly.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-Ekonomie en -Bemarking.

BYLAE.

1. In hierdie Bylae—

- (a) beteken „Skema”, die Wintergraanskema gepubliseer by Proklamasie No. R. 370 van 1960, soos gewysig, en het elke woord waaraan in daardie Skema 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis wanneer dit in hierdie Bylae gebruik word;
- (b) beteken „spoorwegstasie”, 'n spoorwegstasie van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;
- (c) is die klasse en grade van gars, hawer en rog dieselfde klasse en grade gespesifiseer in Goewermentskennisgewings Nos. R. 1388, R. 1384 en R. 1386 van 24 Augustus 1962, soos gewysig;
- (d) het „verkoop” die betekenis wat in die Bemarkingswet, 1937, daaraan geheg is;
- (e) beteken „graansak” 'n sak wat vervaardig is van jute of phormium tenax of jute en phormium tenax en wat 'n vlaktemaat van nie minder as 1,160

(h) "unit" means 150 lb. net in the case of barley of classes A, B and C and oats of classes A and B; and 200 lb. net in the case of rye and of Barley of class D.

2. No producer of barley, oats or rye shall sell barley, oats or rye, other than barley, oats or rye in respect of which the Board granted exemption in terms of section 27 of the Scheme from the prohibition made known by Government Notice No. R. 1381 of the 24th August, 1962, or seed barley, oats or rye produced in terms of an agreement with the Board and delivered to it, at prices other than the following:—

(1) In the case of barley, oats or rye sold in bags—

Rye—	R
Grade 1.....	4.52
Grade 2.....	4.44
Grade 3.....	4.27

Barley—	Class A.	Class B.	Class C.	Class D.
	R	R	R	R
Grade 1.....	3.45	3.55	2.30	3.85
Grade 2.....	3.30	3.40	2.23	3.45
Grade 3.....	3.10	3.20	2.08	2.95
Grade 4.....	2.70	2.80	—	—

Oats—	Class A.	Class B.
	R	R
Grade 1.....	3.25	3.15
Grade 2.....	3.06	2.63
Grade 3.....	—	2.27
Grade 4.....	—	2.07

The foregoing prices are per 200 lb. net weight in bags in the case of rye or barley of class D, or 150 lb. net weight in bags in the case of barley of class A, B or C, or oats and are subject to the condition—

- (a) that a commission of 10c (ten cents) per unit be deducted by the Board or an agent of the Board;
 - (b) that the barley, oats or rye be delivered free on rail producer's railway station and that any charges in respect of transport by road motor transport service of the South African Railways and Harbours Administration are to be paid by the producer;
 - (c) that rye be delivered in new whole grainbags and that barley and oats be delivered in second-hand grainbags of a quality not lower than grade 3; and
 - (d) that tare for bags be deducted from the gross weight of the barley, oats or rye delivered, at the rate of 3 lb. per bag.
- (2) In the case of barley, oats or rye delivered in elevators of the South African Railways and Harbours Administration: Per unit—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), less—
- (a) 19c (nineteen cents) per unit in the case of barley and oats and 30c (thirty cents) per unit in the case of rye;
 - (b) the commission of 10c (ten cents) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1);

(h) beteken „eenheid" 150 lb. netto in die geval van gars van klasse A, B en C en hawer van klasse A en B; en 200 lb. netto in die geval van rog en van gars van klas D.

2. Geen produsent van gars, hawer of rog mag gars, hawer of rog uitgesonderd gars, hawer of rog ten opsigte waarvan die Raad kragtens artikel 27 van die Skema vrystelling verleen het van die verbod bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. R. 1381 van 24 Augustus 1962, of saadgars, -hawer of -rog wat ingevolge 'n ooreenkoms met die Raad geproduseer is en aan hom gelewer word, teen ander pryse as die volgende verkoop nie:—

(1) In die geval van gars, hawer of rog in sakke verkoop—

Rog—	R
Graad 1.....	4.52
Graad 2.....	4.44
Graad 3.....	4.27

Gars—	Klas A.	Klas B.	Klas C.	Klas D.
	R	R	R	R
Graad 1.....	3.45	3.55	2.30	3.85
Graad 2.....	3.30	3.40	2.23	3.45
Graad 3.....	3.10	3.20	2.08	2.95
Graad 4.....	2.70	2.80	—	—

Hawer—	Klas A.	Klas B.
	R	R
Graad 1.....	3.25	3.15
Graad 2.....	3.06	2.63
Graad 3.....	—	2.27
Graad 4.....	—	2.07

Bostaande pryse is per 200 lb. netto gewig in sakke in die geval van rog of gars van klas D, of 150 lb. netto gewig in sakke in die geval van gars van klas A, B of C, of hawer, en is onderworpe aan die voorwaarde—

- (a) dat 'n kommissie van 10c (tien sent) per eenheid deur die Raad of 'n agent van die Raad afgetrek word;
 - (b) dat die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word en enige koste ten opsigte van vervoer per pad-motordiens van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens deur die produsent betaal word;
 - (c) dat rog gelewer word in nuwe heel graansakke en dat gars en hawer gelewer word in tweede-handse graansakke van 'n gehalte nie laer as graad 3 nie; en
 - (d) dat tarra vir sakke van die bruto gewig van die gelewerde gars, hawer of rog afgetrek word teen 3 lb. per sak.
- (2) In die geval van gars, hawer of rog wat in graan-suiers van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens gelewer word: Per eenheid—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), minus—
- (a) 19c (negentien sent) per eenheid in die geval van gars en hawer en 30c (dertig sent) per eenheid in die geval van rog;
 - (b) die kommissie van 10c (tien sent) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1); en
 - (c) die opbergingskoste ten opsigte van sodanige gars, hawer of rog wat aan die Administrasie

tor storage period shall be deemed to have accrued if the elevator receipt for such barley, oats or rye is received by the Board or such agent after the sixth day reckoned from and including the day on which such barley, oats or rye was deposited in the elevators.

- (3) In the case of barley, oats or rye delivered in bulk to an agent of the Board or some other person nominated by the Board or by an agent of the Board; Per Unit—the same prices as the prices per bag for the respective classes and grades specified in sub-clause (1), *less*—

(a) 22c (twenty-two cents) per unit in the case of barley and oats and 36c (thirty-six cents) per unit in the case of rye;

(b) the commission of 10c (ten cents) per unit referred to in condition (a) of sub-clause (1).

The prices in this sub-clause are subject to the condition that if the barley, oats or rye is delivered in bulk—

- (i) by rail to a bulk grain storage depot of an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot;
- (ii) by rail to a bulk grain storage depot of a person nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free on rail at the producer's railway station;
- (iii) by road transport to a bulk grain storage depot of an agent of the Board or of some other party nominated by the Board or by an agent of the Board, the barley, oats or rye shall be delivered free at such depot; and
- (iv) the weight of the barley, oats or rye for which the producer will be paid and on which the deductions in terms of paragraphs (a) and (b) of this sub-clause are made, is the weight of the clean barley, oats or rye delivered.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE.

No. R. 1668.] [28 October 1966.

EXPROPRIATION REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of section 16 of the Expropriation Act, 1965 (Act No. 55 of 1965), to make the following regulations:—

1. When an application in terms of section 7 of the Expropriation Act, 1965 (Act No. 55 of 1965), for the determination of the amount of compensation for property expropriated in terms of the said Act, is set down for hearing by a court, the applicant shall give the respondent at least ten weeks notice of the hearing.
2. The provisions of rule 36 (9) and (10) of the Supreme Court Rules published in Government Notice No. R. 48 of the 12th January, 1965, shall not apply in respect of proceedings contemplated in section 7 (1) of the Expropriation Act, 1965 (Act No. 55 of 1965).

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 1680.] [28 October 1966.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE
FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL

perk opgekoop het indien die graansuier kwitansie vir sodanige gars, hawer of rog deur die Raad of sodanige agent ontvang word na die sesde dag gereken met ingang van en insluitende die dag waarop sodanige gars, hawer of rog in die graansuiers gestort is.

- (3) In die geval van gars, hawer of rog wat in massa gelewer word aan 'n agent van die Raad of aan 'n ander persoon deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem: Per eenheid—dieselfde pryse as die pryse per sak vir die onderskeie klasse en grade gespesifiseer in subklousule (1), *minus*—

(a) 22c (twee-en-twintig sent) per eenheid in die geval van gars en hawer en 36c (ses-en-dertig sent) per eenheid in die geval van rog;

(b) die kommissie van 10c (tien sent) per eenheid genoem in voorwaarde (a) van subklousule (1).

Die pryse in hierdie subklousule is onderworpe aan die voorwaarde wat indien die gars, hawer of rog in massa gelewer word—

- (i) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelewer word;
- (ii) per spoor aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n persoon deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry op spoor by die produsent se spoorwegstasie gelewer word;
- (iii) per padvervoer aan 'n massagraanopbergingsdepot van 'n agent van die Raad of van 'n ander party deur die Raad of deur 'n agent van die Raad benoem, die gars, hawer of rog vry by sodanige depot gelewer word; en
- (iv) die gewig van die gars, hawer of rog waarvoor die produsent vergoed word en waarop die aftrekking kragtens paragrawe (a) en (b) van hierdie subklousule gemaak word, die gewig is van die skoon gars, hawer of rog wat gelewer word.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUKREDIET EN GRONDBESIT.

No. R. 1668.] [28 Oktober 1966.

ONTEIENINGSREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 16 van die Onteieningswet, 1965 (Wet No. 55 van 1965), die onderstaande regulasies uit te vaardig:—

1. Wanneer 'n aansoek ingevolge artikel 7 van die Onteieningswet, 1965 (Wet No. 55 van 1965), vir die vasstelling van die bedrag van vergoeding vir goed wat kragtens bedoelde Wet onteien is, op die rol geplaas word vir verhoor deur 'n hof, moet die aplikant minstens tien weke kennis van die verhoor aan die respondent gee.
2. Die bepalinge van reël 36 (9) en (10) van die Hoogeregshofreëls by Goewermentskennisgewing No. R. 48 van 12 Januarie 1965 afgekondig, geld nie ten opsigte van 'n geding beoog in artikel 7 (1) van die Onteieningswet, 1965 (Wet No. 55 van 1965), nie.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 1680.] [28 Oktober 1966.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE

14th February, 1952, as well as Government Notice No. 1744 of the 21st July, 1950, as amended by Government Notice No. 2559 of the 5th October, 1951, by the deletion of clauses 3 thereof relating to rates of wages and the substitution thereof of the following clause:—

“3. Rates of Wages.

- (a) An employer shall remunerate an apprentice weekly at not less than the following percentages of the remuneration payable to a journeyman in terms of any industrial council agreement applicable to a journeyman in the relative trade and area:—

	Percentage.
First year.....	30
Second year.....	35
Third year.....	45
Fourth year.....	55

provided that where the relevant agreement has lapsed, the remuneration payable to an apprentice shall be calculated on the remuneration which was payable to a journeyman in terms of the last agreement which was binding on the trade and area concerned.

- (b) For the purpose of this clause “remuneration” shall include any cost of living allowance payable in accordance with the rates proclaimed in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time, or under any wage regulating measure.

- (c) (i) An employer shall supplement the remuneration prescribed in sub-clause (a) by an amount of not less than that indicated for each group hereunder in respect of every apprentice who is in possession of or attains any of the educational qualifications mentioned in such group:—

Educational qualifications attained prior to or during apprenticeship.	Amount payable per week.
GROUP I. (a) Std. IX or equivalent certificate with Mathematics as one of the subjects passed..... (b) Matriculation or equivalent certificate without Mathematics as one of the subjects passed..... (c) National Senior Certificate (non-technical) without Mathematics as one of the subjects passed.....	R0.50
GROUP II. (a) Matriculation or equivalent certificate with Mathematics as one of the subjects passed..... (b) National Senior Certificate (non-technical) (Matriculation exemption) with Mathematics as one of the subjects passed..... (c) Trade Theory pass at National Technical Certificate, Part II, level.....	R1.00
GROUP III. (a) National Trade School Certificate..... (b) National Junior Certificate (technical) with Workshop Practice as one of the subjects passed..... (c) National Technical Certificate, Part II..... (d) National Intermediate Certificate (Technology) without Workshop Practice as one of the subjects passed..	R1.50
GROUP IV. (a) National Technical Certificate, Part III..... (b) National Intermediate Certificate (Technology) with Workshop Practice as one of the subjects passed..... (c) National Senior Certificate (Technology) without Workshop Practice as one of the subjects passed.....	R2.00

14 Februarie 1952, asook Goewermmentskennisgewing No. 1744 van 21 Julie 1950, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 2559 van 5 Oktober 1951, deur klousules 3 daarvan, wat betrekking het op lone, te skrap en dit deur die volgende klousule te vervang:—

„3. Lone.

- (a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks besoldig teen minstens ondergenoemde persentasies van die loon wat aan 'n vakman betaalbaar is ingevolge enige nywerheidsraadooreenkomms wat op die betrokke ambag en gebied van toepassing is—

	Persentasie.
Eerste jaar.....	30
Tweede jaar.....	35
Derde jaar.....	45
Vierde jaar.....	55

met dien verstande dat waar die betrokke ooreenkoms verstryk het, die besoldiging betaalbaar aan 'n vakleerling, bereken moet word op die besoldiging wat ingevolge die jongste ooreenkoms wat vir die betrokke ambag en gebied bindend was, aan 'n vakman betaalbaar was.

- (b) By die toepassing van hierdie klousule omvat „besoldiging” ook die lewenskostoelae wat ooreenkomstig die skale soos geproklameer ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, of ingevolge 'n loonreëlende maatreël betaalbaar is.

- (c) (i) 'n Werkgewer moet die besoldiging in subklousule (a) voorgeskryf, met minstens die bedrag vir elke groep hieronder aangedui aanvul ten opsigte van elke vakleerling wat enigeen van die opvoedkundige kwalifikasies wat in daardie groep genoem word, besit of verwerf.

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap.	Bedrag betaalbaar per week.
GROEP I.	
(a) St. IX- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een vak waarin daar geslaag is.....	} R0.50
(b) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat, sonder Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is	
(c) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) sonder Wiskunde as 'n vak waarin daar geslaag is.....	
GROEP II.	
(a) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is....	} R1.00
(b) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) (Matrikulasievystelling), met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is	
(c) Ambagsteorie waarin daar op die peil van Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is.....	
GROEP III.	
(a) Nasionale Ambagskoolsertifikaat.....	} R1.50
(b) Nasionale Junior Sertifikaat (tegnies) met Werkwinkelpraktik as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
(c) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II.....	
(d) Nasionale Intermediëre Sertifikaat (Tegnologie) sonder Werkwinkelpraktik as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
GROEP IV.	
(a) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III.....	} R2.00
(b) Nasionale Intermediëre Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktik as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
(c) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) sonder Werkwinkelpraktik as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
GROEP V.	

- (ii) Any amount to which an apprentice is entitled in terms of paragraph (i) hereof shall, where the relevant certificate is attained during his apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof.
- (d) If an employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that remuneration shall be paid at rates higher than those prescribed in sub-clause (a), such higher rates of remuneration shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.”;
- (ii) determine that the condition of apprenticeship set out above shall from the date hereof also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the said Committee was established.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1681.] [28 October 1966.
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

APPRENTICES IN THE FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, acting in terms of regulation 4 (1) of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, hereby suspend the operation of the said regulations in respect of all apprentices for whom wages are prescribed by Government Notice No. R. 1680 of the 28th October, 1966.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1689.] [28 October 1966.
APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE COAL MINING INDUSTRY, NATAL.

PROPOSED DESIGNATION OF TRADES AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP.

I, MARAIS VILJOEN, Minister of Labour, acting in pursuance of section sixteen of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, propose to—

- (i) withdraw Government Notice No. 1389 of the 26th September, 1958;
- (ii) designate for the Industry and area for which the Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal, was established by Government Notice No. 2296 of the 7th November, 1947, the undermentioned trades as trades to which the provisions of the Act shall apply:—

TRADES.

1. Electrician. (1)
2. Fitting and Turning. (2)
3. Plating (Boilermaking). (3)

- (ii) Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge paragraaf (i) hiervan geregtig is, moet, waar die betrokke sertifikaat gedurende sy leertyd verwerf is, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan.

- (d) Indien 'n werkgever en 'n voornemende meerderjarige vakleerling, voordat hulle 'n vakleerlingskontrak aangaan, ooreenkom dat 'n hoër besoldiging betaal moet word as dié wat in subklousule (a) voorgeskryf word, moet sodanige hoër besoldiging in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.”;

- (ii) bepaal dat bostaande leervooraarde vanaf die datum hiervan ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die nywerheid en gebied ten opsigte waarvan genoemde Komitee ingestel is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1681.] [28 Oktober 1966.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

OPSKORTING VAN BETALING VAN LEWENS-KOSTETOELAES BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGE IN DIE MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van regulasie 4 (1) van die regulasies gepubliseer by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, skort hierby die bepalings van genoemde regulasie op ten opsigte van alle vakleerlinge vir wie lone voorgeskryf is by Goewermentskennisgewing No. R. 1680 van 28 Oktober 1966.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1689.] [28 Oktober 1966.
WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE STEENKOOLMYNNYWERHEID, NATAL.

VOORGENOME AANWYSIGING VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel sestiën van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, is voornemens om—

- (i) Goewermentskennisgewing No. 1389 van 26 September 1958, in te trek;
- (ii) ondergenoemde ambagte as ambagte waarop die bepalings van die Wet van toepassing is, aan te wys vir die nywerheid en gebied waarvoor die Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolmynnywerheid, Natal, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2296 van 7 November 1947:—

AMBAGTE.

1. Elektrisiën (1).
2. Pas- en Draaiwerk (2).
3. Plaatwerk (Ketelwerk) (3).

trade which is or was a designated trade in the Industry and area in respect of which the said Committee was established.

CONDITIONS.

1. Qualifications for Commencing Apprenticeship.

The minimum age and educational qualifications for commencing apprenticeship shall be 16 years and Standard VII or a statement of attainment issued by or on behalf of the school attended by the prospective apprentice reflecting a pass at Standard VII level in the subjects Afrikaans, English, Arithmetic or General Mathematics and at least one other subject.

2. Period of Apprenticeship.

The period of apprenticeship shall be five years in all designated trades.

3. Rates of Wages.

(a) Remuneration calculated at the following rates per shift shall be payable weekly to apprentices:—

	R c
First year	2 05
Second year	2 65
Third year	3 30
Fourth year	3 95
Fifth year	4 33

(b) For the purpose of this clause "remuneration" shall include cost of living allowance payable in accordance with the rates proclaimed in terms of War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time, or under any wage regulating measure.

(c) (i) An employer shall supplement the remuneration prescribed in sub-clause (a) by an amount not less than that indicated hereunder in respect of every apprentice who is in possession of or attains any of the educational qualifications scheduled in sub-clause 9 (b) or who possesses or attains the Advanced Technical Certificate, Part I or Part II, or the National Diploma:—

	Per Shift.
	c
Group I	9
Group II	17
Group III	25
Group IV	34
Group V	42
Advanced Technical Certificate I	48
Advanced Technical Certificate II	64
National Diploma	72

(ii) Any amount to which an apprentice is entitled in terms of paragraph (i) hereof shall, where the relevant certificate is attained during apprenticeship, be payable as from the date of issue thereof.

(d) If an employer and a prospective major apprentice agree before entering into a contract of apprenticeship, that remuneration shall be paid at rates higher than those prescribed in sub-clause (a) such higher rates of remuneration shall be recorded in the contract and shall be paid to the apprentice.

4. Technical Studies.

(a) An apprentice who is not already in possession of the Certificate or the alternative qualification prescribed in sub-clause (b) of this clause, in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education.

is in 'n ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die nywerheid en gebied ten opsigte waarvan genoemde Komitee ingestel is.

VOORWAARDES.

1. Kwalifikasies vir die begin van Vakleerlingskap.

Die minimum leeftyd en opvoedkundige kwalifikasies vir die begin van vakleerlingskap is 16 jaar en Standaard VII of 'n verklaring van prestasie, uitgereik deur of namens die skool wat deur die voornemende vakleerling besoek is, waarin gemeld word dat hy op die Standaard VII-peil geslaag het in die vakke Afrikaans, Engels, Rekenkunde of Algemene Wiskunde en minstens een ander vak.

2. Leertyd.

Die leertyd is vyf jaar in alle aangewese ambagte.

3. Lone.

(a) Besoldiging bereken teen ondergenoemde tarief per skof is, is weekliks betaalbaar aan vakleerlinge:—

	R c
Eerste jaar	2 05
Tweede jaar	2 65
Derde jaar	3 30
Vierde jaar	3 95
Vyfde jaar	4 33

(b) By die toepassing van hierdie klousule, omvat „besoldiging” ook die lewenskostetoelae wat ooreenkomstig die skale soos geproklameer ingevolge Oorlogsmaatreël, No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd gewysig, of ingevolge 'n loonreëlende maatreël, betaalbaar is.

(c) (i) 'n Werkgewer moet die besoldiging voorgeskryf in subklousule (a), ten opsigte van elke vakleerling wat in besit is van of wat enigeen van die opvoedkundige kwalifikasies in die lys onder subklousule 9 (b) gemeld, verwerf of wat die Gevorderde Tegniese Sertifikaat, Deel I of Deel II, of die Nasionale Diploma besit of verwerf, aanvul met menstens die bedrag hieronder gemeld:—

	Per Skof.
	c
Groep I	9
Groep II	17
Groep III	25
Groep IV	34
Groep V	42
Gevorderde Tegniese Sertifikaat, Deel I ...	48
Gevorderde Tegniese Sertifikaat, Deel II ...	64
Nasionale Diploma	72

(ii) Enige bedrag waarop 'n vakleerling kragtens paragraaf (i) hiervan geregtig is, moet, waar die betrokke serti-fikaat gedurende sy leertyd verwerf is, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan.

(d) Indien 'n werkgewer en 'n voornemende meerder-jarige vakleerling, voordat hulle 'n vakleerlingkontrak aan-gaan, ooreenkom dat 'n hoër besoldiging betaal moet word as dié wat in subklousule (a) voorgeskryf word, moet sodanige hoër besoldiging in die kontrak gemeld en aan die vakleerling betaal word.

4. Tegniese studies.

(a) 'n Vakleerling wat nie alreeds ten opsigte van vakke wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeskryf is, in besit van die serti-fikaat of die alternatiewe kwalifikasie wat in subklousule (b) van hierdie klousule voorgeskryf word, is nie, moet tegniese klasse bywoon wat met sodanige ambag in verband staan en ooreen moet kom met die leer-planne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I en Deel II, en wat gegee word aan die

(b) An apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the examination for the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in the trade theory relevant to the trade in which he is indentured, shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) Attendance at technical classes shall take place during the ordinary working hours on five days per week for the duration of any continuous course of study conducted by the said school.

(d) An apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clause (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place, and the provisions of sub-clause (c) shall *mutatis mutandis* apply to such apprentice.

(e) Notwithstanding the provisions of sub-clause (b), an apprentice who, after attending two continuous courses of study or after taking a correspondence course for two years, has not attained a National Technical Certificate, Part I, with one of the subjects passed being the theory of the trade in which he is indentured, shall not be required to attend any further classes or take any further correspondence courses, as the case may be.

(f) An apprentice who, as a result of having to undergo military training in terms of the Defence Act (No. 44 of 1957), as amended, is unable to attend technical classes for the duration of any continuous course of study or to follow a correspondence course for at least half an academic year, shall not be required to pursue his studies during that year.

(g) The provisions of sub-clauses (c) and (d) shall *mutatis mutandis* apply to an apprentice who has complied with the provisions of sub-clause (b) or who is already in possession of a higher technical qualification and voluntarily pursues studies relevant to the trade in which he is indentured.

5. Payment of Class or Course and Examination Fees.

An employer shall advance the class or course and examination fees payable to the institution by an apprentice who is required or who, in terms of sub-clause (g) of clause 4, elects to attend any classes or follow any correspondence courses or enter for any examination, and the employer shall pay such fees to the institute concerned and may deduct the full amount advanced from the wages of the apprentice in equal weekly instalments not exceeding R1.38 per week during the calendar year or the balance of the calendar year in respect of which the advance was made, as the case may be; provided that—

- (i) if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and, subject to authorised absences has attended at least 90 per cent of the possible number of classes or, in the case of a correspondence course, has satisfactorily completed at least 90 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum deducted in respect of class or course fees shall be refunded to the apprentice by the employer;
- (ii) if an apprentice produces proof that he has passed in any examination subject, the fee deducted from his remuneration in respect of the examination subject shall be refunded to the apprentice by the employer.

(b) 'n Vakleerling moet tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy in die eksamen vir die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag het: Met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip maar wat wel slaag in die ambagsteorie wat betrekking het op die ambag waarvoor hy ingeboek is, nie verdere klasse hoef by te woon of verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie, na gelang van die geval.

(c) Die bywoning van tegniese klasse geskied gedurende die gewone werkure op vyf dae van die week vir die duur van enige aaneenlopende studiekursus wat deur die betrokke skool aangebied word.

(d) 'n Vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ooreenkomstig die bepalings van subklousules (a) en (b) volg, moet, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n studieplek vir sodanige korrespondensiekursus bepaal het, by sodanige plek studeer, en die bepalings van subklousule (c) is *mutatis mutandis* op sodanige vakleerling van toepassing.

(e) Ondanks die bepalings van subklousule (b), word daar nie van 'n vakleerling wat, nadat hy twee aaneenlopende studiekursusse bygewoon het of 'n korrespondensiekursus vir twee jaar lank gevolg het, nie 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I, met die teorie van die ambag waarvoor hy ingeboek is, as een van die vakke waarin daar geslaag is, behaal het nie, vereis om, na gelang van die geval, verdere klasse by te woon of verdere korrespondensiekursusse te volg nie.

(f) Van 'n vakleerling wat, as gevolg daarvan dat hy militêre opleiding ingevolge die Verdedigingswet (Wet No. 44 van 1957), soos gewysig, moet ondergaan, nie in staat is om vir die duur van enige aaneenlopende studiekursus tegniese klasse by te woon nie of om vir minstens die helfte van enige akademiese jaar 'n korrespondensiekursus te volg nie, word daar nie vereis om sy studies gedurende sodanige jaar voort te sit nie.

(g) Die bepalings van subklousules (c) en (d) is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n vakleerling wat voldoen het aan die bepalings van subklousule (b) of wat reeds in besit is van 'n hoër tegniese kwalifikasie en vrywillig sy studies in verband met die ambag waarvoor hy ingeboek is, voortsit.

5. Betaling van klas- of kursus- en eksamengelde.

'n Werkgewer moet die klas- of kursus- en eksamengelde voorskiet wat aan die tegniese inrigting betaalbaar is deur 'n vakleerling van wie daar vereis word of wat kragtens subklousule (g) van klousule 4 verkies om klasse by te woon of korrespondensiekursusse te volg of om vir 'n eksamen in te skryf, en die werkgewer moet sodanige gelde aan die betrokke tegniese inrigting betaal en mag die volle bedrag aldus voorgesket, van die loon van die vakleerling aftrek in gelyke weeklikse paaielemente van hoogstens R1.38 per week gedurende die kalenderjaar of die res van die kalenderjaar ten opsigte waarvan die voorskot gemaak is, na gelang van die geval; met dien verstande dat—

- (i) indien die vakleerling 'n sertifikaat van die betrokke inrigting toon waarin verklaar word dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het, en, behoudens gemagtigde afwesigheid, minstens 90 persent van die moontlike getal klasse bygewoon het of, in die geval van 'n korrespondensiekursus, minstens 90 persent van die volle getal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend voltooi het, die bedrag wat ten opsigte van klas- of kursusgelde afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (ii) indien 'n vakleerling bewys lewer dat hy in 'n eksamenvak geslaag het, die eksamengeld wat ten opsigte van sodanige eksamenvak van sy besoldiging afgetrek is, deur die werkgewer aan die vakleerling terugbetaal moet word.

7. Medical Examinations.

An apprentice shall, when called upon by the employer, present himself for examination at the Miners' Medical Bureau. Should the apprentice, as a result of such examination, fail to obtain either an initial certificate or a restricted certificate, the employer shall have the right to refuse to indenture such an apprentice or, where he has already been indentured, to apply the Registrar for cancellation of the contract.

8. Pension Fund.

Every apprentice who is indentured to an employer who is a member of the Natal Coal Owners' Society shall become a member of the Natal Collieries Pension Fund and shall contribute to such Fund in terms of the rules of the said fund.

9. Trade Tests.

(a) An apprentice shall undergo a trade test, conducted by the Department of Labour and of Education, Arts and Science, as shortly as practicable before the end of his period of apprenticeship, in the practice of the trade in which he is indentured.

(b) An apprentice who has attained the educational qualifications scheduled hereunder or equivalent qualifications, may voluntarily undergo a qualifying trade test at a stage not earlier than that indicated in the schedule. A further voluntary test or tests may be undertaken on a date or dates determined by the Department of Labour and the Department of Education, Arts and Science.

Educational qualifications attained prior to or during apprenticeship.	Tests may be taken voluntarily.
GROUP I.	
(a) Std. IX or equivalent certificate with Mathematics as one subject passed.....	} After 4½ years.
(b) Matriculation or equivalent certificate without Mathematics as one of the subjects passed.....	
(c) National Senior Certificate (non-technical) without Mathematics as a subject passed.....	
GROUP II.	
(a) Matriculation or equivalent certificate with Mathematics as one of the subjects passed.....	} After 4 years.
(b) National Senior Certificate (non-technical) (Matriculation exemption) with Mathematics as one of the subjects passed.....	
(c) Trade Theory passed at the National Technical Certificate, Part II, level.....	
GROUP III.	
(a) National Trade School Certificate.....	} After 3½ years.
(b) National Junior Certificate (technical) with Workshop Practice as one of the subjects passed..	
(c) National Technical Certificate, Part II.....	
(d) National Intermediate Certificate (Technology) without Workshop Practice as one of the subjects passed.....	
GROUP IV.	
(a) National Technical Certificate, Part III.....	} After 3 years.
(b) National Intermediate Certificate (Technology) with Workshop Practice as one of the subjects passed.....	
(c) National Senior Certificate (Technology) without Workshop Practice as one of the subjects passed	
GROUP V.	

7. Mediese ondersoek.

Wanneer sy werkgever dit van hom verlang, moet 'n vakleerling hom by die Mediese Buro vir Mynwerkers vir ondersoek aanmeld. Indien die vakleerling as gevolg van sodanige ondersoek nie daarin slaag om 'n aanvangsertifikaat of 'n beperkte sertifikaat te verkry nie, het sy werkgever die reg om te weier om hom as vakleerling in te boek of, indien hy alreeds ingeboek is, om by die Registrateur aansoek te doen om die ontbinding van die kontrak.

8. Pensioenfonds.

Elke vakleerling wat ingeskryf is by 'n werkgever wat lid van die Natal Coal Owners' Society is, moet lid word van die Natal Collieries Pension Fund en moet sodanige fonds bydra ingevolge die reëls van genoemde fonds.

9. Ambagstoetse.

(a) 'n Vakleerling moet so kort moontlik voor die einde van sy tydperk van vakleerlingskap 'n ambagstoets wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap afgeneem word, aflê in die praktyk van die ambag waarvoor hy ingeboek is.

(b) 'n Vakleerling wat die onderwyskwalifikasies wat in onderstaande lys gemeld word of gelykwaardige kwalifikasies verwerf het, mag 'n kwalifiserende ambagstoets vrywillig ondergaan in 'n stadium wat nie vroeër mag wees nie as dié in die lys hieronder gemeld. 'n Verdere vrywillige toets of toetse mag onderneem word op 'n datum of datums wat deur die Departement van Arbeid en die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap bepaal word.

Opvoedkundige kwalifikasies behaal voor of gedurende vakleerlingskap.	Toets mag vrywillig afgelê word.
GROEP I.	
(a) St. IX- of gelykwaardige sertifikaat met Wiskunde as een vak waarin daar geslaag is.....	} Na 4½ jaar.
(b) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat sonder Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
(c) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) sonder Wiskunde as 'n vak waarin daar geslaag is.....	
GROEP II.	
(a) Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat, met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	} Na 4 jaar.
(b) Nasionale Senior Sertifikaat (nie-tegnies) (Matrikulasievrystelling), met Wiskunde as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
(c) Ambagsteorie waarin daar op die peil van die Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, geslaag is	
GROEP III.	
(a) Nasionale Ambagskoolsertifikaat.....	} Na 3½ jaar.
(b) Nasionale Junior Sertifikaat (tegnies), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
(c) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II.....	
(d) Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie) sonder Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
GROEP IV.	
(a) Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III.....	} Na 3 jaar.
(b) Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie), met Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin geslaag is.....	
(c) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) sonder Werkwinkelpraktyk as een van die vakke waarin daar geslaag is.....	
GROEP V.	
(a) Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie), met	Na 3 jaar.

(d) An apprentice undergoing a trade test in terms of this clause shall in respect of the period spent in connection with one voluntary trade test and the compulsory trade test be paid his ordinary remuneration by his employer in respect of such period of absence from work.

(e) A period of absence from work for the purpose of undergoing a trade test in terms of sub-clause (a) and (b) of this clause shall not be deemed to be lost time.

10. Practical Training Courses.

An employer shall provide an apprentice with practical training in the trade in which he is indentured in accordance with the schedule to this clause. An apprentice shall, as far as practicable, be trained under the regular supervision of an artisan qualified to train him in the trade in which he is indentured.

SCHEDULE.

Symbols allocated for purposes of apprentice's logbook.	Practical training.
	TRADE: ELECTRICIAN (1).
	FIRST YEAR.
1.	First aid.
2.	Safety precautions applicable to the trade.
3.	Care and use of:—
(a)	handtools; and
(b)	workshop equipment.
4.	Types and uses of electrical materials.
5.	General basic fittings:—
(a)	filing;
(b)	sawing;
(c)	screw-cutting by stock and dies;
(d)	tapping;
(e)	elementary marking off; and
(f)	drilling.
6.	Soldering.
7.	Simple installations:—
(a)	chasing;
(b)	use of conduits and fittings;
(c)	wiring;
(d)	working from wiring diagrams;
(e)	methods of earthing;
(f)	switching—single and two-way;
(g)	bells—battery and transformer; and
(h)	indicators—battery and transformers.
8.	Distribution boards:—
(a)	assembly; and
(b)	installation.
	SECOND TO FOURTH YEAR.
9.	Equipping:—
(a)	distribution boards; and
(b)	distribution boxes.
10.	Lighting and wiring.
11.	Line work.
12.	Cable jointing.
13.	Winding:—
(a)	motors; and
(b)	coils.
14.	Plant:—
(a)	maintenance; and
(b)	operation.
15.	Ventilation for transformer houses.
16.	Sub-stations.
17.	Link houses, including cable jointing.
18.	Screening and washing plant maintenance.
19.	Maintenance of hoists and compressors, including safety circuits and relays, with special attention to earth leakage protection (surface and underground).
20.	Shaft signalling.
21.	Telephones.
22.	Overhead line cutting applicable to the trade.

(d) 'n Vakleerling wat 'n ambagstoets ingevolge hierdie klousule ondergaan, moet ten opsigte van die tydperk wat bestee word in verband met een vrywillige ambagstoets en die verpligte ambagstoets, sy gewone besoldiging deur sy werkgever betaal word ten opsigte van sodanige tydperk van afwesigheid van werk.

(e) 'n Tydperk van afwesigheid van werk vir die doel om 'n ambagstoets ingevolge subklousule (a) en (b) van hierdie klousule te ondergaan, word nie geag verlore tyd te wees nie.

10. Praktiese opleidingskursusse.

'n Werkgever moet 'n vakleerling dié praktiese opleiding in die ambag waarvoor hy ingeboek is, gee soos aangedui in die Bylae van hierdie klousule. 'n Vakleerling moet, vir sover prakties moontlik, opgelei word onder die gereelde toesig van 'n ambagsman wat bevoeg is om hom op te lei in die ambag waarvoor hy ingeboek is.

BYLAE.

Simbole toegewys vir doeleindes van vakleerling se logboek.	Praktiese opleiding.
	AMBAG: ELEKTRISIËN (1).
	EERSTE JAAR.
1.	Eerste hulp.
2.	Veiligheidsmaatreëls soos van toepassing op die ambag.
3.	Versorging en gebruik van:—
(a)	handgereedskap; en
(b)	werkwinkeluitrusting.
4.	Soorte en gebruik van elektriese materiaal.
5.	Algemene basiese paswerk:—
(a)	vylwerk;
(b)	saagwerk;
(c)	skroefdraadsny met stok en snymoere;
(d)	aftappingswerk;
(e)	elementêre afmerkwark; en
(f)	boorwerk.
6.	Soldeerwerk.
7.	Eenvoudige installasies:—
(a)	groefkapwerk;
(b)	gebruik van leipype en toebehorens;
(c)	bedrading;
(d)	van bedradingsdiagramme af werk;
(e)	metodes van aarding;
(f)	skakeling—eenvoudig en tweeweg;
(g)	klokkies—battery en transformator; en
(h)	aanwysers—battery en transformator.
8.	Verdeelborde:—
(a)	montering; en
(b)	installering.
	TWEEDE TOT VIERDE JAAR.
9.	Uitrus van:—
(a)	verdeelborde; en
(b)	verdeelkaste.
10.	Verligting en bedrading.
11.	Lynwerk.
12.	Kabellaswerk.
13.	Wikkeling:—
(a)	motore; en
(b)	spoel.
14.	Installasie:—
(a)	instandhouding; en
(b)	bediening.
15.	Ventilasie vir transformatorhuise.
16.	Substasies.
17.	Skakelhuise, insluitende kabellaswerk.
18.	Instandhouding van sif- en wasinstallasies.
19.	Instandhouding van hystoestelle en kompressors, insluitende veiligheidskringe en relés, met spesiale aandag aan aardlekbeveiliging (bo- en ondergronds).
20.	Skagseinwerk.
21.	Telefone.
22.	Oksiasietleensnywerk soos van toepassing op die ambag.
23.	Sweis solderwerk soos van toepassing op die ambag.

Symbols allocated for purposes of apprentice's logbook.	Practical training.	Simbole toegewys vir doeleindes van vakleerling se logboek.	Praktiese opleiding.
(e) (f) (g) (h) (i) (j) (k) (l)	No. 181; No. 183; No. 184; No. 185; No. 186; No. 187; No. 188; and No. 189.	(e) (f) (g) (h) (i) (j) (k) (l)	No. 181; No. 183; No. 184; No. 185; No. 186; No. 187; No. 188; en No. 189.
25.	Training in drawing office.	25.	Opleiding in tekenkantoor.
	FIFTH YEAR.		VYFDE JAAR.
	Revision and independent work.		Hersiening en onafhanklike werk.
	TRADE: FITTING AND TURNING (2).		AMBAG: PAS- EN DRAAIWERK (2).
	FIRST YEAR.		EERSTE JAAR.
1.	First aid.	1.	Eerstehulp.
2.	Safety precautions applicable to the trade.	2.	Veiligheidsmaatreëls soos van toepassing op die ambag.
3.	At bench—use of hand tools, including tools for:—	3.	By die bank—gebruik van handgereedskap, insluitende gereedskap vir:—
(a)	chipping;	(a)	Skoopkap- (bikwerk);
(b)	filing;	(b)	vylwerk;
(c)	sawing;	(c)	saagwerk;
(d)	scraping;	(d)	skraapwerk;
(e)	drilling (hand and machine);	(e)	boorwerk (hand- en masjien-);
(f)	reaming;	(f)	ruimwerk;
(g)	tapping; and	(g)	moerdraadsny; en
(h)	screwing.	(h)	skroefdraadsny.
4.	Reading drawings and application thereof.	4.	Tekenings lees en dit toepas.
5.	Care and use of marking-off and measuring tools.	5.	Versorging en gebruik van afmerk- en meetgereedskap.
6.	Cutting and forming tools.	6.	Sny- en fatsoeneergereedskap.
7.	Grinding of:—	7.	Slyp van:—
(a)	drills;	(a)	bore;
(b)	cutting bits; and	(b)	snystukke; en
(c)	tipped tools with special emphasis on cutting angles and clearances.	(c)	gepunte beitels, met spesiale klem op snyhoeke en vry ruimtes.
8.	Single work on centre lathes.	8.	Eenvoudige werk op senterdraaibanke.
	SECOND TO FOURTH YEAR.		TWEDE TOT VIERDE JAAR.
9.	Uses of different metals and alloys.	9.	Gebruik van verskillende metale en allooe.
10.	Machine shop practice and use of machine tools, including:—	10.	Masjienwinkelpraktik en gebruik van masjiengereedskap, met inbegrip van:—
(a)	shapers;	(a)	sterkarmskaaf;
(b)	drilling;	(b)	boor-;
(c)	milling; and	(c)	freese; en
(d)	screw-cutting machines.	(d)	draadsnymasjiene.
11.	Surface finishing.	11.	Oppervlakafwerking.
12.	Various fits and their required tolerances.	12.	Verskillende passings en die verlangde toleransies.
13.	Hand fitting of machined parts.	13.	Gemasjineerde onderdele met die hand monteer.
14.	Use of precision instruments.	14.	Gebruik van presisie-instrumente.
15.	Assembly and dismantling of machines.	15.	Montering en demontering van masjinerie.
16.	Erection, maintenance and overhaul of surface and underground mechanical plant, including:—	16.	Oprigting, onderhoud en opknapping van bogrondse en ondergrondse meganiese installasies, insluitende:—
(a)	hoists;	(a)	hystoestelle;
(b)	air compressors;	(b)	lugkompressors;
(c)	pumps;	(c)	pompe;
(d)	haulages;	(d)	trekvervoeruitrusting;
(e)	locomotives;	(e)	lokomotiewe;
(f)	rock drills;	(f)	rotsbore;
(g)	high and low pressure piping; and	(g)	hoog- en laagdrukpypleidings; en
(h)	boiler fittings.	(h)	keteltoebehorens.
	(Experience and training should be given on centre lathes, where advanced work such as screw-cutting should be included. In order to do this, experience in the erection, maintenance and overhaul of surface and underground plant may be reduced but not eliminated.)		(Ondervinding van en opleiding op senterdraaibanke waar gevorderde werk soos draadsny ingesluit moet word. Om dit te doen, kan ondervinding in die oprigting, onderhoud en opknapping van bogrondse en ondergrondse installasies verkort maar nie uitgeskakel word nie.)
17.	Practical application of the following Regulations framed under the Mines and Works Act, 1956:—	17.	Praktiese toepassing van die volgende Regulasies opgestel kragtens die Wet op Myne en Bedrywe, 1956:—
(a)	No. 15;	(a)	No. 15;
(b)	No. 16;	(b)	No. 16;
(c)	No. 24;	(c)	No. 24;
(d)	No. 34;	(d)	No. 34;
(e)	No. 37 (such sections as apply);	(e)	No. 37 (dié subregulasies wat van toepassing is);
(f)	No. 181; and	(f)	No. 181; en
(g)	No. 182.	(g)	No. 182.

Symbols allocated for purposes of apprentice's logbook.	Practical training.
	TRADE: PLATING (BOILERMAKING) (3).
	FIRST YEAR.
1.	First aid.
2.	Safety precautions applicable to the trade.
3.	Marking off.
4.	Shearing.
5.	Shops; Punching and other routine work.
6.	Simple lay-outs.
7.	Construction and assembly of simple fabricated steel work such as:—
(a)	liners for chutes;
(b)	spillage doors; and
(c)	truck bodies.
8.	Oxy-acetylene cutting.
9.	Use and application of universal and line oxy-acetylene cutting machines.
	SECOND TO FOURTH YEAR.
10.	Dimensional drawings:—
(a)	interpretation;
(b)	application to plating; and
(c)	application to angle work.
11.	More advanced lay-outs and developments.
12.	Template lay-outs.
13.	Angle and iron smithing.
14.	Electric welding of mild steel.
15.	Boilers—locomotive.
16.	Surface and underground experience with special attention to the examination of:—
(a)	skips;
(b)	cages;
(c)	headgears;
(d)	measuring chutes; and
(e)	general construction work appertaining to shaft equipment.
17.	Maintenance of screening and washing plant.
18.	Training in drawing office.
19.	Practical application of the following Regulations framed under the Mines and Works Act, 1956:—
(a)	No. 16;
(b)	No. 24;
(c)	No. 37 (such sections as apply);
(d)	No. 181;
(e)	Chapter XVIII; and
(f)	Chapter XIX.
	FIFTH YEAR.
	Revision and independent work.

In terms of section 16 (4) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, all interested parties who have any objections to the above proposals are called upon to lodge such objections, in writing, with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal, Private Bag 9048, Pietermaritzburg, within 30 days of the date of publication hereof.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 1690.] [28 October 1966.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956, AS
AMENDED.

DETERMINATION No. 19 IN TERMS OF SECTION
SEVENTY-SEVEN.

Simbole toegewys vir doeleindes van se logboek.	Praktiese opleiding.
	AMBAG: PLAATWERK (KETELWERK) (3).
	EERSTE JAAR.
1.	Eerstehulp.
2.	Veiligheidsmaatreëls soos van toepassing op die ambag.
3.	Afmerkwerk.
4.	Afknipwerk.
5.	Winkels: Pons- en ander roetinewerk.
6.	Eenvoudige ontwerpe.
7.	Maak en inmeekaarsit van eenvoudige gefabriceerde staalwerk soos:—
(a)	voerings vir stortgeute;
(b)	stortdeure; en
(c)	trokbakke.
8.	Oksiasetileensnywerk.
9.	Gebruik en aanwending van universele en lyn-oksiasetileensnymasjiene.
	TWEEDE TOT VIERDE JAAR.
10.	Maattekenings:—
(a)	uitleg;
(b)	toepassing op plaatwerk; en
(c)	toepassing op hoekwerk.
11.	Meer gevorderde ontwerpe en ontwikkeling.
12.	Patroonontwerpe.
13.	Hoek- en ystersmidswerk.
14.	Elektriese sweising van sagte staal.
15.	Stoomketels—mobiel.
16.	Bogronde en ondergrondse ondervinding, met spesiale aandag aan die ondersoek van:—
(a)	hysbakke;
(b)	hyshokke;
(c)	skagtoringe;
(d)	meetstortgeute; en
(e)	algemene konstruksiewerk in verband met skaguitrusting.
17.	Instandhouding van sif- en wasinstallasies.
18.	Opleiding in tekenkantoor.
19.	Praktiese toepassing van die volgende Regulasies opgestel kragtens die Wet op Myne en Bedrywe, 1956:—
(a)	No. 16;
(b)	No. 24;
(c)	No. 37 (dié subregulasies wat van toepassing is);
(d)	No. 181;
(e)	Hoofstuk XVIII; en
(f)	Hoofstuk XIX.
	VYFDE JAAR.
	Hersiening en onafhanklike werk.

Kragtens artikel 16 (4) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, word alle belanghebbende partye wat beswaar teen bogenoemde voorneme het, aangesê om sodanige besware binne 30 dae vanaf datum van publikasie hiervan skriftelik in te dien by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolmynnywerheid, Natal, Privaatsak 9048, Pietermaritzburg.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 1690.] [28 Oktober 1966.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956, SOOS
GEWYSIG.

VASSTELLING No. 19, KRAGTENS ARTIKEL
SEWE-EN-SEWENTIG.

accordance with the Schedule hereto, and in terms of section 77 (7) (b) of the said Act, fix—

- (a) the date of publication of this notice as the date from which the provisions of clause 1 (a) of the said Determination shall be binding; and
- (b) the first Monday following on the expiration of six months after the date of publication of this notice as the date from which the other provisions of the said Determination shall be binding.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

1. SCOPE AND APPLICATION OF DETERMINATION.

(a) In the area comprising the Provinces of the Transvaal, Orange Free State and Natal, no employer shall replace any White employee who is in his employ to drive or operate motor vehicles, road construction machines and/or earth-moving machines in connection with—

- (i) the construction of roads and/or streets; and/or
- (ii) the levelling of ground on, or excavations on, or removal of earth from, premises preparatory to the erection of buildings thereon,

with an employee of another race.

(b) In the area comprising the Provinces of the Transvaal, Orange Free State and Natal, excluding any Bantu area, the work of persons who are employed for the purpose of driving or operating—

- (i) motor vehicles, mechanical horses and/or mechanical bulldozers in connection with the construction of roads and/or streets and/or the levelling of ground on, or excavations on, or removal of earth from, premises preparatory to the erection of buildings thereon; and
- (ii) mechanical road graders and/or mechanical and/or steam rollers in the construction of roads and/or streets, but only in connection with the laying of the foundation layer and all subsequent layers until the road or street has been completed,

is hereby reserved for White persons and no employee who is not a White person shall perform such work in the said connection, provided, however—

- (aa) that the provisions of this paragraph shall not be applicable to the persons and any of the said work they perform, if the work is executed on premises of which the employer who undertakes the work, is the registered owner or hirer, of with regard to which he has any other similar right of possession, and/or the premises and/or road and/or street is intended for such employer's own use, and/or the work is not undertaken for gain and in pursuance of his business which is equipped for the performance of the said work, and, if the employer is a local authority, the work is performed in execution of any service which he shall or may provide in terms of any act or ordinance;
- (bb) that the provisions of this paragraph shall also not be applicable to any employee of another race who, at the date of publication of this Determination, is employed on a permanent basis by any employer for the performance of any of the said work in any area within the said Provinces, and to the work he so performs, as long as he is employed by the same employer on a permanent basis for the performance of such work; and
- (cc) that for the purposes of sub-paragraph (i) only—

“mechanical bulldozers” means all mechanical bulldozers as included in the expression “road construction machines and earth-moving machines” as defined in clause 2, of which, however, the engine horsepower, as indicated by the manufacturer thereof, is 150 or over;

“motor vehicles” means all vehicles as included in this expression as defined in clause 2, the unladen weight of which, however, together with the unladen weight of any trailer or trailers attached thereto or drawn thereby, is 15,000 lb. or over; and

“mechanical horses” means all mechanical horses as included in the expression “road construction machines and earth-moving machines”, as defined in clause 2, the unladen weight of which, however, together with the unladen weight of any trailer or

komstig die Bylae hiervan en bepaal hierby ingevolge artikel 77 (7) (b) van genoemde Wet—

- (a) die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop die bepalings van klousule 1 (a) van genoemde Vasstelling bindend word; en
- (b) die eerste Maandag na verstryking van ses maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, as die datum waarop die ander bepalings van genoemde Vasstelling bindend word.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

1. BESTEK EN TOEPASSING VAN DIE VASSTELLING.

(a) In die gebied bestaande uit die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal, mag geen werkgewer enige Blanke werknemer wat by hom in diens is om motorvoertuie, pdaanlegmasjiene en/of grondverskuiwingsmasjiene te bestuur of daarmee te werk in verband met die—

- (i) bou van paaie en/of strate; en/of
- (ii) gelykmaak van, of uitgrawings op, of verwydering van grond vanaf, persele ter voorbereiding van sodanige persele vir die oprigting van geboue daarop,

met 'n werknemer van 'n ander ras vervang nie.

(b) In die gebied bestaande uit die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal, uitgesonderd enige Bantoegebied, word die werk van persone wat in diens is om—

- (i) motorvoertuie, voorhakkers en/of meganiese stootskrapers te bestuur of daarmee te werk in verband met die bou van paaie en/of strate en/of die gelykmaak van, of uitgrawings op, of verwydering van grond vanaf, persele ter voorbereiding van sodanige persele vir die oprigting van geboue daarop; en
- (ii) meganiese padskrapers en/of meganiese- en/of stoomrollers te bestuur of daarmee te werk by die bou van paaie en/of strate, maar slegs in verband met die lê van die fondamentlaag en alle daaropvolgende lae totdat die pad of straat voltooi is,

hierby vir Blanke persone gereserveer en geen werknemer wat nie 'n Blanke persoon is, mag sodanige werk in genoemde verband verrig nie, met dien verstande egter—

- (aa) dat die bepalings van hierdie paragraaf nie van toepassing is op die persone en enige van die genoemde werk wat hulle verrig nie indien die werk uitgevoer word op 'n perseel waarvan die werkgewer wat die werk onderneem die geregistreerde eienaar of huurder is of ten opsigte waarvan hy oor enige ander soortgelyke besitreg beskik en/of die perseel en/of pad en/of straat bedoel is vir sodanige werkgewer se eie gebruik en/of die werk nie onderneem word vir winsbejag en ter voortsetting van sy besigheid wat vir die uitvoering van genoemde werk toegerus is nie, en, indien die werkgewer 'n plaaslike owerheid is, die werk ter uitvoering geskied van enige diens wat hy kragtens enige wet of ordonansie moet of kan verskaf;
- (bb) dat die bepalings van hierdie paragraaf ook nie van toepassing is op enige werknemer van 'n ander ras wat op die datum van publikasie van hierdie Vasstelling in enige gebied binne enige van die genoemde Provinsies op 'n vaste basis vir die verrigting van enige van die genoemde werk by 'n werkgewer in diens is en op die werk wat hy aldus verrig nie, vir solank hy op 'n vaste basis vir die verrigting van sodanige werk in diens van dieselfde werkgewer is; en
- (cc) dat, vir die doeleindes van subparagraaf (i) alleen, beteken—

„meganiese stootskrapers”, alle meganiese stootskrapers soos inbegrepe is onder die uitdrukking „pdaanlegmasjiene en grondverskuiwingsmasjiene” soos in klousule 2 omskryf, dog waarvan die enjinperdekrag, soos deur die fabrikant daarvan aangegee, 150 of meer is;

„motorvoertuie”, alle voertuie soos inbegrepe is onder dié uitdrukking soos in klousule 2 omskryf, dog waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van 'n sleepwa of sleepwaens wat daaraan geheg is of daardeur getrek word, 15,000 lb. of meer is; en

„voorhakkers”, alle voorhakkers soos inbegrepe is onder die uitdrukking „pdaanlegmasjiene en grondverskuiwingsmasjiene” soos in klousule 2 omskryf, dog waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van enige sleepwa of sleepwaens wat

onderneming of bedryf wat ingevolge genoemde paragraaf vir Blankes gereserveer is, en van die persone wat op die datum van publikasie van hierdie Vasstelling op 'n vaste basis vir die verrigting van genoemde werk in sy diens is of was.

2. WOORDOMSKRYWING.

In hierdie Vasstelling, tensy dit anders in hierdie klousule omskryf word of tensy dit uit die samehang anders blyk, het enige woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis geheg is in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956 (Wet No. 28 van 1956), soos gewysig, of in die regulasies daarkragtens uitgevaardig, wanneer dit in hierdie Vasstelling gebesig word, dieselfde betekenis, en beteken—

„fondamentlaag”, ’n laag van aangevoerde grond, gruis, sand, klip of enige ander aangevoerde materiaal vir die bou van ’n pad en/of straat wat onmiddellik op die oorspronklike grondformasie geplaas word nadat sodanige grondformasie tot die vereiste hellings uitgegrawe, opgevuul en/of andersins genivelleer was om dit as bedding vir ’n pad en/of straat voor te berei, en waarop ander gekeurde lae vir die maak van die pad en/of straat geplaas word of geplaas kan word; „motorvoertuie”, alle voertuie wat nie deur die krag van mens of dier aangedryf word nie, maar sluit dit nie ’n voertuig in waarvan die onbelaste gewig, tesame met die onbelaste gewig van ’n sleepwa of sleepwaens wat hom sodanige voertuig gehê is of daardeur getrek word, 6,000 lb. of minder is nie;

„onbelaste gewig”, die gewig van ’n voertuig, voorhaker of sleepwa soos aangegee op die lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van sodanige voertuig, voorhaker of sleepwa deur ’n lisensie-owerheer uitgereik word;

„padaanlegmasjiene en grondverskuiwingsmasjiene”, rusper-
bandtrekkers met meer as 50 perdekrag, meganiese- en/of
stoomrollers waarvan die gewig meer as 6,000 lb. is, alle
meganiese padskrapers, meganiese stootskarpers, meganiese
uitgraafmasjiene met meer as 20 perdekrag, druklugmasjiene
met inhoudsmaat van 10 kubieke voet en meer, vervoerbande,
heimasjiene en voorhakkers;

„plaaslike owerheid”, enige afdelingsraad, stadsraad, munisipale raad, dorpsraad, dorpsbestuur, plaaslike bestuursraad, dorpsbestuursraad of gesondheidskomitee, die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingestel kragtens die Ordonnansie tot Instelling van ’n Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede, 1943 (Ordonnansie No. 20 van 1943), van Transvaal, die Kommissie vir Plaaslike Gesondheid ingestel kragtens die Ordonnansie op die Kommissie vir Plaaslike Gesondheid (Beheer oor Openbare Gesondheidsgebiede), 1941 (Ordonnansie No. 20 van 1941) van Natal, en enige ander soortgelyke instelling of liggaam wat in paragraaf (f) van subartikel (1) van artikel vier-en-tagtig van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), beoog word, en sluit dit in die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke soos ingestel kragtens artikel 5 van die Wet op Nasionale Parke, 1926 (Wet No. 56 van 1926).

ANNEXURE A.

As required by clause 1 (c) of Work Reservation Determination No. 19 for the Driving of Motor Vehicles, Road Construction and Earth-moving Machines, Transvaal, Orange Free State and Natal, I hereby furnish the following particulars in respect of the work in my business, undertaking or industry which in accordance with paragraph (b) of the said clause is reserved for Whites and of the persons who on the date of publication of the Determination i.e. _____, are or were employed by me on a permanent basis for the performance of the said work:

TABLE.

	Type of vehicle or machine.	Driver/Operator.			
		Name.	Race.	Identity number.	Date from which employed on permanent basis for the performance of this work.
(i) Driving motor vehicles and mechanical horses with or without trailers, with unladen weight of 15,000 lb. or over, and mechanical bulldozers with					

I hereby certify that the particulars included in the above table are, to the best of my knowledge, correct.

Yours faithfully,

*Signature of employer or person
authorised by him.*

Name and address of business, undertaking or industry:—

Date _____

AANHANGSEL A.

Die Afdelingsinspekteur,
Deprtement van Arbeid,
Posbus/Privaatsak _____,

Meneer,

Soos vereis by paragraaf (c) van klousule 1 van Werkreserveringsvasstelling No. 19 vir die Bestuur van Motorvoertuie, Padaanlegmasjine en Grondverskuiwingsmasjiene, Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal, verstrek ek hiermee die volgende besonderhede ten opsigte van die werk in my besigheid, onderneming of bedryf wat ingevolge paragraaf (b) van genoemde klousule vir Blankes gereserveer is en van die persone wat op die datum van publikasie van die Vasstelling, d.i. _____, op 'n vaste basis vir die verrigting van genoemde werk in my diens is of was:

TABEL.

	Tipe voertuig of mas- jien.	Bestuurder/Operateur.			
		Naam.	Ras.	Persoons- nommer.	Datum vanaf wanneer op vaste basis in diens vir verrigting van hier- die werk.
(i) Bestuur van motorvoertuie en voorhakkers met of sonder sleepwaens, met onbelaste gewig van 15,000 lb. of meer, en meganiese stootskrapers met enjinperdekrag van 150 of meer, in verband met padaanleg en bouperseelvoorbereiding.					
(ii) Bestuur van of werk met meganiese padskrapers en meganiese en/of stoomrollers by padaanleg, in verband met die lê van fondamentlaag en alle daaropvolgende lae totdat pad of straat voltooi is.					

Ek sertifiseer hierby dat die besonderhede in bostaande tabel vervat na my beste wete juis is.

Die uwe,

*Handtekening van werkgewer of
persoon deur hom gemagtig.*

Naam en adres van besigheid, onderneming of bedryf:—

Datum _____

No. R. 1726.] [28 October 1966.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.

RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE LAUNDRY,
CLEANING AND DYEING INDUSTRY, CAPE.

No. R. 1726.] [28 Oktober 1966.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.

HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE WAS-
SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID, KAAP.

Ek, MARAIS VILJOEN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, krachtens artikel 48 (1) (a) (ii) van die Wet op

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT.

No. R. 1712.] [28 October 1966.
REGULATIONS FOR THE LICENSING OF PRE-
MISES.—AMENDMENT OF GOVERNMENT
NOTICE No. R. 920, DATED 25TH JUNE, 1965.

In terms of section 38 (8) (b) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I, BARZILLAI COETZEE, Deputy-Minister of Bantu Administration and Education, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development, after reference to the Administrators and urban local authorities concerned, amend Government Notice No. R. 920, dated 25th June, 1965, as set out in the Schedule hereto, with effect from the date of publication hereof.

B. COETZEE,
Deputy-Minister of Bantu Administration
and Education.

SCHEDULE.

Government Notice No. R. 920, dated 25th June, 1965, is hereby amended as follows:—

1. By the deletion of the following local authorities' names from the Schedule:—

Transvaal.
Alberton.
Edenvale.
Witbank.
Wolmaransstad.
Natal.
Glencoe.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

No. R. 1712.] [28 Oktober 1966.
REGULASIES VIR DIE LISENSIËRING VAN PER-
SELE.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKEN-
NISGEWING No. R. 920, VAN 25 JUNIE 1965.

Kragtens artikel 38 (8) (b) van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), wysig ek, BARZILLAI COETZEE, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys, namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, na voorlegging aan die betrokke Administrateurs en stedelike plaaslike besture, Goewermenskennisgewing No. R. 920 van 25 Junie 1965, soos in bygaande Bylae uiteengesit, met ingang van die datum van afkondiging hiervan.

B. COETZEE,
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie
en -onderwys.

BYLAE.

Goewermenskennisgewing No. R. 920 van 25 Junie 1965, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur die skraping van die volgende plaaslike besture se name van die Bylae:—

Transvaal.
Alberton.
Edenvale.
Witbank.
Wolmaransstad.
Natal.
Glencoe.

CONTENTS.

No.	PAGE
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1669. Customs and Excise Act, 1964: Com- mencement of Amendments to the "Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature" (E.N. 4)	1
R.1670. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ments of Schedule No. 1 (No. 1/66)	1
R.1671. Customs and Excise Act, 1964: Amend- ments of Schedule No. 3 (No. 3/71)	2
Department of Post and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.1672. Amendment of Telephone Regulations	2
R.1709. Amendment of Postal Order Regulations	3
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.1714. Suspension of the Prohibition on the Sale of Lemons in the Republic of South Africa	3
R.1715. Winter Cereal Scheme: Prices of Flour, Meal, Semolina and Self-raising Flour	3
R.1716. Mealie Industry Control Board: Mealie and Kaffircorn Control Scheme: Prices of Maize Products: Amendment	9
R.1720. Winter Cereal Scheme: Wheat Prices	12
R.1721. Winter Cereal Scheme: Imposition of Special Levy of Wheat	14
R.1722. Winter Cereal Scheme: Bread Prices	15
R.1723. Winter Cereal Scheme: Wheat and Rye	

INHOUD.

No.	BLADSY
Departement van Doeane-en-Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1669. Doeane-en-Aksynswet, 1964: Inwerkingtre- ding van Wysigings van die „Explanatory Notes to the Brussels Nomenclature” (E.N. 4)	1
R.1670. Doeane-en-Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/66)	1
R.1671. Doeane-en-Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/71)	2
Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1672. Wysiging van Telefoonregulasies	2
R.1709. Wysiging van Posorderregulasies	3
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1714. Opheffing van die Verbod op die Verkoop van Suurlemoene in die Republiek van Suid-Afrika	3
R.1715. Wintergraanskema: Pryse van Meelblom, Meel, Semolina en Bruisemeel	3
R.1716. Raad van Beheer oor die Mielienywerheid: Mielie en Kafferoringreëlinskema: Pryse van Mielieprodukte: Wysiging	9
R.1720. Wintergraanskema: Koringpryse	12
R.1721. Wintergraanskema: Oplegging van Spesiale Heffing op Koring	14
R.1722. Wintergraanskema: Broodpryse	15
R.1723. Wintergraanskema: Koring en Rogsemel	

No.	Department of Labour.	PAGE
	GOVERNMENT NOTICES.	
R.1680.	Apprenticeship Act, 1944, as Amended: Apprenticeship Committee for the Furniture Industry, Transvaal: Amendment of Conditions of Apprenticeship	22
R.1681.	War Measures Act, 1940: Suspension of Payment of Cost of Living Allowances Payable Under War Measure No. 43 of 1942, as Amended: Apprenticeship in the Furniture Industry, Transvaal	24
R.1689.	Apprenticeship Act, 1944, as Amended: Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal: Proposed Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship	24
R.1690.	Industrial Conciliation Act, 1956, as Amended: Determination No. 19 in terms of Section 77: Driving of Motor Vehicles, Road Construction Machines and Earthmoving Machines in the Provinces of Transvaal, Orange Free State and Natal	30
R.1726.	Industrial Conciliation Act, 1956: Renewal of Agreement for the Laundry, Cleaning and Dyeing Industry, Cape	33
	Department of Bantu Administration and Development.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R.1712.	Regulations for the Licensing of Premises: Amendment of Government Notice No. R. 920, Dated 25th June, 1965	34

No.	Departement van Arheid.	BLADSY
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.1680.	Wet op Vakleerlinge, 1944, Soos Gewysig: Vakleerlingskapkomitee vir die Meubelnywerheid, Transvaal: Wysiging van Leervoorwaardes	22
R.1681.	Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940: Opskorting van Betaling van Lewenskostetoelaes Betaalbaar Ingevolge Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, Soos Gewysig: Vakleerlinge in die Meubelnywerheid, Transvaal	24
R.1689.	Wet op Vakleerlinge, 1944, Soos Gewysig: Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolnywerheid, Natal: Voorgenome Aanwysings van Ambagte en Voorskrywing van Leervoorwaardes	24
R.1690.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Soos Gewysig: Vasstelling No. 19, kragtens Artikel 77: Bestuur van Motorvoertuie, Padaanlegmasjiene en Grondver-skuiwingsmasjiene in die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal	30
R.1726.	Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Her-nuwing van Ooreenkoms vir die Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid, Kaap	33
	Departement van Bantoe-administrasie- en -ontwikkeling.	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.1712.	Regulasies vir die Lisensiering van Persele: Wysiging van Goewermenskennisgewing No. R. 92 van 25 Junie 1965	34

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Save Time and Money, Use Franking Machines

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and

Money by means of a **POSTAL ORDER** or
MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en

Geld deur middel van 'n **POSORDER** of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Buy National Savings Certificates